



Gemeinde Kemmental

Alterswilen

Altishausen

Dotnacht

Ellighausen

Hugelshofen

Lippoldswilen

Neuwilen

Siegershausen

Budget 2022

Gemeindeversammlung
Montag, 29. November 2021

Budget 2022

Montag, 29. November 2021, 20.00 Uhr
Mehrzweckhalle (MZH) Kemmental in Alterswilen

| Traktanden: | Seiten |
|--|----------------|
| 1. Begrüssung und Eröffnung | |
| 2. Wahl der Stimmenzähler | |
| 3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 2. Juni 2021 | 4 - 16 |
| 4. Objektkredit Kauf Liegenschaft "Werkhof Siegershausen" | 17 |
| 5. Investitionskredit Strassensanierung Kemmenweg, Dotnacht (Landstrasse bis Bachüberquerung Chemebach) | 18 |
| 6. Investitionskredit Sanierung Werkleitungen Holzmannshaus – Halde, Lippoldswilen | 19 |
| 7. Investitionskredit Sanierung Werkleitungen Dotnacht – Kemmen (Kemmenweg) | 20 |
| 8. Technische Betriebe Kemmental: Wasserversorgung • Tarife ab 2022 | 21 - 23 |
| 9. Ersatzwahl Mitglied Rechnungsprüfungskommission (RPK) | 23 |
| 10. Steuerfuss und Budget 2022 | 24 - 40 |
| 11. Finanzplan 2022 – 2027 | 41 - 45 |
| 12. Orientierung über die Gemeinde | 46 |
| 13. Mitteilungen und allgemeine Umfrage a) Termin Gemeindeversammlung; Rechnung 2021 | 46 |

Einladung zur ordentlichen Gemeindeversammlung für:

- Stimmbürgerinnen und Stimmbürger Die Stimmrechtsausweise werden direkt an der Gemeindeversammlung ausgehändigt.
- Gäste Gäste ohne Stimmrecht sind herzlich willkommen.
- Medien Medienvertreter sind herzlich willkommen. Bild und Tonaufnahmen sind im Saal nicht gestattet.

Siegershausen, 1. November 2021

Gemeinderat Kemmental

Hinweis

Mit Beschluss vom 28. September 2021 hat sich der Regierungsrat des Kantons Thurgau für eine Verlängerung, betreffend Volksabstimmungen in den Politischen Gemeinden, zur Durchführung von Urnenabstimmungen anstelle von Gemeindeversammlungen entschieden.

Der Gemeinderat Kemmental hält trotzdem an der Durchführung der kommenden Gemeindeversammlung vom 29. November 2021 in der Mehrzweckhalle in Alterswilen fest.

Um einen sicheren Ablauf bestmöglich zu garantieren, werden alle notwendigen Schutzmassnahmen umgesetzt. Bitte halten Sie sich deshalb an nachfolgend aufgeführte Massnahmen.

Bei Fragen dazu stehen wir Ihnen selbstverständlich gerne zur Verfügung.

COVID-19 Schutzmassnahmen

- **Bitte halten Sie bereits ab Betreten der MZH mindestens 1.5 m Abstand zu anderen Gästen und tragen Sie eine Maske.**
- **Der Zugang wird kanalisiert und von Mitarbeitern geregelt. Bitte halten Sie sich an deren Weisungen.**
- **Bitte geben Sie unseren Mitarbeitern bei den Tischen im Eingangsbereich Ihre Kontaktdaten, Ihre Telefonnummer und E-Mail-Adresse bekannt. Anschliessend wird Ihnen ein Stimmrechtsausweis ausgehändigt.**
- **Die Maske muss zu jeder Zeit getragen werden, auch während des Sitzens.**
- **Bitte halten Sie zu jeder Zeit mindestens 1.5 m Abstand.**
- **Es stehen Desinfektionsmittel und zusätzliche Masken vor den Eingängen und anderen bezeichneten Orten zur Verfügung.**
- **Personen, welche Grippe-Symptome aufweisen oder sich nicht gesund fühlen, werden gebeten auf die Teilnahme zu verzichten.**

Vielen Dank für die Kenntnisnahme und die Mithilfe beim Umsetzen dieser Schutzmassnahmen.

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Kemmental

Der Gemeinderat lädt Sie mit dieser Broschüre zur Budget-Gemeindeversammlung am Montag, 29. November 2021, in die Mehrzweckhalle (MZH) Kemmental in Alterswilen ein. Die Broschüre wurde jeder Haushaltung zugestellt. Sollten Sie noch zusätzliche Exemplare benötigen, können Sie diese am Schalter der Einwohnerdienste beziehen oder auf unserer Website herunterladen.

Nebst den Anträgen zur Genehmigung des Steuerfusses und des Budgets mit Investitionsrechnung 2022, informieren wir Sie über den Finanzplan der kommenden Jahre.

Zudem beantragen wir den Objektkredit für den Kauf der Liegenschaft des bestehenden Nationalstrassenwerkhofes des kantonalen Tiefbauamts (beim Kreisel in Siegershausen), zwei Investitionskredite der Technischen Betriebe für Werkleitungssanierungen sowie einen für eine Strassensanierung zu genehmigen.

Der angepasste Wassertarif ab 2022 steht ebenfalls zur Abstimmung.

Für die Rechnungsprüfungskommission muss ein neues Mitglied, als Ersatz für den zurücktretenden Jean-Bernard Bommeli, gewählt werden.

Die Broschüre wird Ihnen in einer verkürzten Version zugesandt. Diese enthält das Budget 2022 der Politischen Gemeinde Kemmental sowie der Technischen Betriebe (Kommunikation, Wasser, Abwasser und Elektrizität). Selbstverständlich können Sie die ausführliche Version des Budgets 2022 bei der Finanzverwaltung beziehen. Ebenfalls finden Sie die ausführlichen Budgetzahlen 2022 zum Herunterladen auf unserer Website unter dem Titel „Amtliche Publikationen“.

Der Gemeinderat freut sich, an dieser Gemeindeversammlung viele Stimmbürgerinnen und Stimmbürger begrüßen zu dürfen.

Anmerkung der Redaktion:

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf die gleichzeitige Verwendung männlicher und weiblicher Sprachformen verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichwohl für beide Geschlechter.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Gemeinderat Kemmental

zu Traktandum 3)

Protokoll der Gemeindeversammlung

vom Mittwoch, 2. Juni 2021, 20.00 bis 21.30 Uhr

Mehrzweckhalle Kemmental in Alterswilen

| | |
|------------------------------------|---|
| Vorsitz: | Christina Pagnoncini |
| Protokoll: | Katharina Grünig |
| Presse: | Barbara Hettich, Thurgauer Zeitung |
| Gäste: | Ehepaar Bundermann, Neuwilen Herr Schneider, Hugelshofen Frau Kuznetsova, Hugelshofen Familie Pacolli, Alterswilen Heinz Nater, Märstetten Thomas Graf, Engelswilen Mathias Blättler, Erlen |
| Stimmzähler: | Elias Wagner, Hugelshofen Pascal Furrer, Alterswilen |
| Anzahl Stimmberechtigte: | 1'671 |
| Anwesende StimmbürgerInnen: | 127 |

1. Begrüssung und Eröffnung

Pünktlich um 20 Uhr begrüsst Gemeindepräsidentin Christina Pagnoncini alle Anwesenden im Namen des Gemeinderates zur Rechnungsgemeindeversammlung. Sie freut sich sehr, nach mehr als einem Jahr seit ihrem Amtsantritt, ihre 1. Gemeindeversammlung durchführen und präsentieren zu dürfen. Sie ist überwältigt von der Anzahl Anwesenden, trotz des prächtigen Frühsommerabends.

Speziell begrüsst sie viele junge Stimmbürger, welche durch ihre Anwesenheit das Interesse an der Gemeinde bekunden und hofft sehr, dass sie sich auch weiterhin dafür interessieren und einsetzen. Auch Neuzuzüger begrüsst die Vorsitzende herzlich. Ebenfalls heisst sie ganz besonders den Ehrenbürger Armin Scherb, Regierungsrätin Monika Knill und Schulpräsidentin Isabelle Wepfer willkommen.

Im speziellen Gästebereich heisst sie Frau und Herrn Bundermann, Herrn Schneider, Frau Kuznetsova sowie Frau und Herrn Pacolli willkommen. Sie alle stellen den Antrag zur Einbürgerung und werden sich dann später kurz persönlich vorstellen. Heinz Nater, Präsident Historisches Schwaderlohschiessen, Thomas Graf und Matthias Blättler, befinden sich ebenfalls im Gästebereich.

Ebenso begrüsst sie die Gemeindeschreiberin Katharina Grünig, den Rechnungsführer Lukas Horber sowie die anwesenden Verwaltungsmitarbeiterinnen Soraya Fontana, Cornelia Frattali, Silvia Mettler und Irena Noci, welche heute beim Auszählen der Stimmzetteln unterstützen werden.

Als Vertreterin der Medien begrüsst Christina Pagnoncini Barbara Hettich, Thurgauer Zeitung und bedankt sich bei ihr im Voraus für eine objektive und wohlwollende Berichterstattung.

Ein besonderer Dank richtet sie an die Schulbehörde für die Hallenbenutzung und Schulhauswart Erwin Odermatt für das Einrichten.

Hans Krüsi, Präsident der evangelischen Kirchgemeinde Kemmental, Jean-Bernard Bommeli, Präsident der RPK sowie Dieter Reichelt haben sich von der Teilnahme entschuldigt.

Gemeindepräsidentin Christina Pagnoncini eröffnet die Versammlung. Dabei weist sie darauf hin, dass allfällige Verfahrensmängel bis zum Ende der Versammlung gerügt werden müssen.

Christina Pagnoncini stellt fest, dass alle Stimmbürger der Botschaft und der Traktandenliste rechtzeitig zur Gemeindeversammlung eingeladen worden sind. Sie fragt die Anwesenden an, ob jemand Einwände gegen die Einladung zur Versammlung, die Stimmberechtigung von Anwesenden oder die Traktandenliste geltend machen will.

Das Wort wird nicht gewünscht.

Die Vorsitzende stellt somit fest, dass die Einladung ordentlich erfolgt ist.

Die anwesenden Gäste, die Vertreterin der Presse, Katharina Grünig und die Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung sind nicht stimmberechtigt. Sie alle, ausser Gemeindeschreiberin Katharina Grünig, sitzen im Bereich nahe der Fensterfront.

Es gibt keine Wortmeldung bzw. Einwände bezüglich Stimmberechtigung weiterer anwesender Personen.

Von 1'671 Stimmberechtigten sind an der heutigen Versammlung 127 anwesend (~ 7.60 %).
Das absolute Mehr beträgt 64.

Die Vorsitzende macht darauf aufmerksam, dass über die Gemeindeversammlung eine Tonaufnahme erstellt wird, dies zur Vereinfachung der Protokollführung. Das Protokoll der Versammlung wird durch Gemeindeschreiberin Katharina Grünig verfasst.

Die Vorsitzende stellt die publizierte Traktandenliste betreffend Änderungen, Ergänzungen oder Streichungen zur Diskussion.

Traktanden

1. Eröffnung und Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Jahresbericht 2020
4. Einbürgerungen:
 - a) Ronald Bundermann mit Ehefrau Susanne, Neuwilen
 - b) Stefan Schneider, Hugelshofen
 - c) Ekaterina Kuznetsova, Hugelshofen
 - d) Avni Pacolli mit Ehefrau Kjamiilje und Kindern Nael und Ileyna, Alterswilen
5. Verkauf "Teilstück Winkelstrasse", Hugelshofen
6. Kredit Altlastensanierung Schiessanlage Alterswilen
7. Kredit Altlastensanierung Schiessanlage Hugelshofen
8. Kredit Altlastensanierung Schiessanlage Neuwilen / Bäärenmos
9. Ersatzwahl Mitglieder des Wahlbüros Kemmental
10. Revidiertes Reglement Kommunikationsnetz
11. Jahresrechnung 2020
12. Orientierung über die Gemeinde
13. Mitteilungen und allgemeine Umfrage

Das Wort wird nicht gewünscht.

Mit ein paar Bildern dokumentiert sie einen kleinen Einblick in einige Projekte:

- Von der ehemaligen Schlachthauskorporation wurde die Liegenschaft übernommen. Inzwischen konnte ein Mieter gefunden werden, mit der Zuversicht, dass das Schlachthaus weiterhin mit demselben Zweck weitergeführt werden kann.
- Auf dem Dach des Werkhofes wurde eine PVA-Anlage installiert und der Friedhof Alterswilen wurde, inkl. der Abdankungshalle, saniert.
- Diverse Bäche wurden gesichert, als Hochwassermassnahme und zur Landsicherung.
- Der Bahnhof Siegershausen wurde an die Vorgaben der Behindertengerechtigkeit angepasst und diverse Strassen inkl. Werkleitungen wurden saniert.

Und auch im Bereich Umwelt wurden einige Arbeiten umgesetzt:

- In Zusammenarbeit mit dem Kanton wurde das Retentionsgerinne umgesetzt und unter anderem wurde der Grillplatz Bommer Weiher aufgewertet.

4. Einbürgerungen

Die Vorsitzende erklärt, dass die Gemeindeversammlung, gemäss Traktandenliste, über vier Einbürgerungen entscheiden darf.

Alle Gesuchsteller haben die notwendigen Akten vollständig eingereicht. Alle Parteien wurden persönlich vor dem Gemeinderat vorstellig und wurden von diesem bezüglich der Eignung und der Erfüllung der Voraussetzungen zur Einbürgerung geprüft.

Aus Sicht des Gemeinderates erfüllen alle Antragsteller sämtliche Voraussetzungen zu einer Einbürgerung.

Zusätzlich wird angefügt, dass bei der Publikation in der Botschaft ein Fehler unterlaufen ist. Frau Kuznetsova besitzt die deutsche Staatsbürgerschaft und nicht die russische.

Christina Pagnoncini erläutert kurz den Ablauf:

- Persönliche Vorstellung der Einbürgerungswilligen (Reihenfolge gemäss Traktandenliste).
- Anschliessend Fragerunde an Gesuchsteller.
- Die Einbürgerungswilligen verlassen den Saal.
- Möglichkeit zur Diskussion ohne die Anwesenheit der Einbürgerungswilligen.
- Geheime Abstimmung.
- Auszählung der Abstimmungen.
- Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse.

Die Einbürgerungswilligen Ronald Bundermann mit Ehefrau Susanne, Neuwilen, Stefan Schneider, Hugelshofen, Ekaterina Kuznetsova, Hugelshofen und Avni Pacolli mit Ehefrau Kjamiije mit den Kindern Nael und Ileyna, Alterswilen, werden nacheinander gebeten nach vorne zu kommen und sich kurz vorzustellen. Alle Gesuchsteller erzählen von ihrer jetzigen Situation in Bezug auf ihre Herkunft, Tätigkeiten sowie die diversen Beweggründe zum Entscheid sich einbürgern lassen zu wollen. Alle hoffen auf eine wohlwollende und positive Beurteilung sowie Zustimmung zur Einbürgerung.

Die anwesenden Stimmberechtigten stellen keine Fragen an die Einbürgerungswilligen. Diese verlassen den Saal. Die Vorsitzende fordert die Anwesenden nun noch zur Diskussion ohne die Einbürgerungswilligen auf.

Das Wort wird für keinen der einbürgerungswilligen Parteien gewünscht.

Antrag

Der Gemeinderat Kemmental beantragt allen Gesuchstellern, unter Vorbehalt der Aufnahme in das Kantonsbürgerrecht durch den Grossen Rat des Kantons Thurgau, das Bürgerrecht der Gemeinde Kemmental zu erteilen.

Das Wahlbüro verlässt zusammen mit allen Stimmzählern den Raum für die Auszählung. Alle Antragssteller werden wiederum in den Saal zurückgebeten.

Während der Auszählung der Stimmzettel durch das Wahlbüro geht die Vorsitzende, wie vorgängig bereits angekündigt, zu Traktandum 13, Mitteilungen und allgemeine Umfrage über. Die Ausführungen dazu finden Sie unter dem entsprechenden Traktandum weiter hinten im Protokoll.

Folgende Abstimmungsergebnisse zu den Einbürgerungen werden nach der Auszählung in der Reihenfolge der Vorstellungsrunde bekannt gegeben:

Abstimmung

Ausgehändigte Stimmzettel 127
Abgegebene Stimmzettel 125

Ronald Bundermann mit Ehefrau Susanne, Neuwilten, werden mit **112 JA** zu 13 NEIN-Stimmen ins Gemeindegürgerrecht Kemmental TG aufgenommen.

Stefan Schneider, Hugelshofen, wird mit **115 JA** zu 10 NEIN-Stimmen ins Gemeindegürgerrecht Kemmental TG aufgenommen.

Ekaterina Kuznetsova, Hugelshofen, wird mit **111 JA** zu 14 NEIN-Stimmen ins Gemeindegürgerrecht Kemmental aufgenommen.

Avni Pacolli mit Ehefrau Kjamiilje, mit den Kindern Nael und Ileyna, Alterswilten, werden mit **107 JA** zu 18 NEIN-Stimmen ins Gemeindegürgerrecht Kemmental aufgenommen.

Alle Gesuchsteller dürfen ihre Einbürgerungsergebnisse unter Applaus der Anwesenden entgegennehmen und sind sichtlich gerührt. Ihnen wird ein Geschenkkorb der Region Kemmental als „Willkommensgruss“ überreicht. Familie Pacolli, aus Rücksicht auf das Alter ihrer Kinder, verlassen die Versammlung. Alle anderen bleiben im Gästebereich sitzen, um den Rest der Versammlung noch weiter zu verfolgen.

5. Verkauf "Teilstück Winkelstrasse", Hugelshofen**Ausgangslage**

Gemeindepräsidentin Christina Pagnoncini nimmt Bezug auf den Sachverhalt in der Botschaft. Seit dem Jahr 2017 ist der Gestaltungsplan Winkelstrasse in Bearbeitung. Anhand eines Fotos und Situationsplans zeigt sie die Zufahrt zur und aus der Winkelstrasse. Diese ist aktuell mit zwei Einlenkern ausgestattet. Mit einer Überbauung der angrenzenden Parzelle sollte dieser Einlenker neu ausgestaltet werden. Bei der Erarbeitung des Gestaltungsplanes konnte schnell eruiert werden, dass der zweite Einlenker aufgehoben werden sollte. Das Teilstück hat somit für die Gemeinde keinen Wert mehr, wäre jedoch für die Überbauung der Parzelle gewinnbringend. Somit möchte der Gemeinderat das auf dem Bild eingezeichnete Teilstück veräussern.

Diskussion

Es gibt keine Wortmeldung.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt, dem Verkauf des Teilstücks Winkelstrasse zum Tarif von CHF 200.00/m² (CHF 74'000.00) zuzustimmen.

Beschluss

Der Antrag wird **einstimmig genehmigt**.

6. - 8. Altlastensanierungen Schiessanlagen**Ausgangslage**

Gemeindepräsidentin Christina Pagnoncini geht detailliert auf die Ausgangslage und die Umsetzung der Altlastensanierungen, der zur Diskussion stehenden Schiessanlagen, ein.

Von Seiten Bund bzw. Kanton ist die Gemeinde verpflichtet, belastete Standorte bzw. unsere genutzten wie auch aufgehobenen Schiessanlagen, so zu sanieren, dass der Untergrund für die Umwelt keine Belastung mehr darstellt.

In der Gemeinde Kemmental sind gleich vier Schiessanlagen zu sanieren. Die Sanierung der ehemaligen Schiessanlage Siegershausen wurde soeben abgeschlossen. Christina Pagnoncini schiebt ein, dass evtl. noch eine 5. ehemalige Anlage, in Lippoldswilen, zu sanieren sei. Die Abklärungen dazu jedoch noch laufen würden.

Es gilt nun vorderhand die Schiessanlagen Alterswilen, Hugelshofen und Neuwilen zu sanieren.

Anhand von Darstellungen der Belastungsperimeter und einem dazu eingeblendeten Foto wird jeweils der zu sanierende Bereich aufgezeigt. Die Vorsitzende erklärt, wie eine solche Sanierung auszusehen hat.

Die Darstellungen mit den notwendigen Sanierungsmassnahmen werden für die Standorte der Schiessanlagen in Alterswilen, Hugelshofen sowie Neuwilen/Bäärenmos auf der Leinwand eingeblendet.

Christina Pagnoncini erklärt, dass für alle Standorte eine Teilsanierung vorgesehen ist, da diese Schiessanlagen weiterhin genutzt werden.

Die Belastung erfolgt durch das Schiessen. Somit sind die Verursacher die Schützenvereine sowie zum Teil das Militär.

Die Gemeinde ist verpflichtet, eine Schiessanlage für das obligatorische Schiessen zur Verfügung zu stellen. Der Gemeinderat hat bereits im Jahr 2000 die Schiessanlage Bäärenmos als offizielle Schiessanlage bestimmt und diesen Grundsatzentscheid am 16.12.2014 bestätigt.

Im Frühjahr 2019 wurde den Schützenvereinen zugesagt, dass die Gemeinde vollumfänglich für die Sanierungskosten aufkommen wird, jedoch von den Vereinen erwartet wird, dass diese sich mit Fronarbeitseinsätzen beteiligen, was sie auch zusagten.

Die Vertreter der schiessenden Vereine wurden im Februar 2020 nochmals zu einem klärenden Gespräch eingeladen. Alle Vereine halten an ihren Standorten fest.

Der Gemeinderat hat vor der Versammlung den Sachverhalt nochmals besprochen. Nach wie vor sieht der Gemeinderat den Standort Bäärenmos für das obligatorische Schiessen als unterstützungswürdig an.

Der Gemeinderat beabsichtigt, vor der Umsetzung der Sanierungsmassnahmen der Schiessstände, mit jedem schiessenden Verein eine Vereinbarung zu treffen, in welcher klar ausgewiesen wird, dass zukünftige Altlastensanierungskosten durch den Verein selbst getragen werden.

Christina Pagnoncini zeigt eine Kostenübersicht der zu sanierenden Schiessanlagen inkl. der voraussichtlichen VASA-Beiträge.

Die Vorsitzende gibt kurz Erklärungen zum VASA-Fonds (Verordnung über die Abgabe zur Sanierung von Altlasten) ab: der Bund beteiligt sich finanziell an der Untersuchung, Überwachung und Sanierung von belasteten Standorten. Zur Finanzierung dieser Kosten hat er den VASA-Altlasten-Fonds geschaffen.

Damit für die Sanierung Gelder aus dem VASA-Fonds beantragt werden können, müssen die Schiessanlagen stillgelegt oder mit einem entsprechenden Kugelfang ausgerüstet werden.

Die Vorsitzende stellt die Erläuterungen zur Diskussion. Diese wird jedoch nicht genutzt. Somit leitet sie zu den einzelnen Traktanden und Anträgen über.

6. Kredit Altlastensanierung Schiessanlage Alterswilen

Diskussion

Es gibt keine Wortmeldung.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt, dem Kredit „Altlastensanierung Schiessanlage Alterswilen“ über CHF 186'000.00 (inkl. MwSt.) zuzustimmen.

Beschluss

Der Antrag wird **einstimmig genehmigt**.

7. Kredit Altlastensanierung Schiessanlage Hugelshofen

Diskussion

Es gibt keine Wortmeldung.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt, dem Kredit „Altlastensanierung Schiessanlage Hugelshofen“ über CHF 246'000.00 (inkl. MwSt.) zuzustimmen.

Beschluss

Der Antrag wird **grossmehrheitlich genehmigt**.

8. Kredit Altlastensanierung Schiessanlage Neuwilen / Bäärenmos

Diskussion

Es gibt keine Wortmeldung.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt, dem Kredit „Altlastensanierung Schiessanlage Neuwilen / Bäärenmos“ über CHF 750'000.00 (inkl. MwSt.) zuzustimmen.

Beschluss

Der Antrag wird **grossmehrheitlich genehmigt**.

9. Ersatzwahl Mitglieder des Wahlbüros Kemmental

Ausgangslage

Liesbeth Zürcher zieht, aufgrund ihrer Pensionierung, aus der Gemeinde Kemmental weg.

Sie wurde erstmals 1997 als Mitglied des Wahlbüros und als Urnenoffiziantin gewählt. Somit war sie 24 Jahre in den Diensten unserer Gemeinde.

Ab dem Jahr 2000, also seit 21 Jahren, war Liesbeth Zürcher zudem als Weibelin in Hugelshofen tätig.

Hierfür gebührt Liesbeth Zürcher ein herzliches Dankeschön für ihren langjährigen Einsatz zu Gunsten unserer Gemeinde.

Aufgrund ihres Rücktrittes haben nun Ersatzwahlen zu erfolgen. Folgende zwei Personen haben sich gemeldet:

Isabella Bruni aus Lippoldswilen, bisher Suppleantin, stellt sich als Urnenoffiziantin zur Verfügung.

Barbara Pfister, wohnhaft in Dotnacht, stellt sich als Suppleantin zur Verfügung.

Weitere Vorschläge

Das Wort wird nicht gewünscht.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt, der Wahl von Isabella Bruni, Lippoldswilen, als Urnenoffiziantin und Barbara Pfister, Dotnacht, als Suppleantin, als Mitglieder ins Wahlbüro Kemmental zuzustimmen.

Beschluss

Der Antrag wird **einstimmig genehmigt**.

10. Revidiertes Reglement Kommunikationsnetz

Ausgangslage

Gemeindepräsidentin Christina Pagnoncini informiert, dass mit der eingegangenen Kooperation mit der Swisscom die Gemeinde (Netzbetreiberin) die Bereitstellung der Netzinfrastruktur für die Kommunikationsgrundversorgung übernimmt. Der Netzausbau erfolgt neu vollständig für jede Liegenschaft. Aufgrund dieser Ausbaumodelländerung, der Ergänzung des Netzausbaubereichs und der geänderten Art der Finanzierung sowie der Anmeldung muss das Kommunikationsreglement angepasst werden. Durch den Ersatz der Anschlussgesuche durch FttH-Verträge, die auch die bereits angeschlossenen Liegenschaften betreffen, sollen die nach altem Modell bereits eingeforderten Einmalgebühren, im Sinne einer Gleichbehandlung, zurückerstattet werden.

Durch diese Modelländerung erfährt das Kommunikationsnetz eine Attraktivitätssteigerung, da neu mehrere Provider-Plattformen zur Verfügung stehen.

Diskussion

- Ein Einwohner informiert, dass er gerade kürzlich wegen eines neuen Anschlusses die Swisscom angefragt hätte und diese von diesem nun bestehenden Angebot seitens der Gemeinde nichts wusste. Er möchte wissen, wie es weitergeht bzw. welche Aufwände er in Angriff nehmen müsse.

Manuel Puga, Bauverwaltung, erklärt, dass alle Kupferleitungen ersetzt würden und in Zukunft das Glasfasernetz für alle Liegenschaften zur Verfügung stünde. Er würde gern, wenn gewünscht, im Anschluss an die Versammlung Interessierten das Vorgehen erklären.

- Ein weiterer Einwohner möchte wissen, ob der Gemeinde dadurch immer noch genügend Fasern für den Eigengebrauch zu Verfügung stehen.

C. Pagnoncini erläutert, dass die Swisscom nur eine Faser erhält.

Es wird keine weitere Diskussion mehr gewünscht.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt, das revidierte Reglement zum Kommunikationsnetz der Politischen Gemeinde Kemmental zu genehmigen.

Beschluss

Der Antrag wird **einstimmig genehmigt**.

11. Jahresrechnung 2020

Die Jahresrechnung wurde in der Kurzfassung in der Botschaft abgedruckt. Die ausführliche Version ist auf unserer Website aufgeschaltet oder konnte auf der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Der Gemeinderat ist erfreut, eine Rechnung zu präsentieren, welche mit einem Ertragsüberschuss abschliesst. Trotzdem möchte Gemeindepräsidentin Christina Pagnoncini dies noch etwas relativieren. Der Übertrag des Schlachthauses der Schlachthauskorporation an die Gemeinde bedeutet eine Wertzunahme von CHF 305'000.00.

Bei der gesetzlichen wirtschaftlichen Hilfe erfolgte eine Ablösezahlung von CHF 200'000.00.

Zudem haben die Steuererträge zum Vorjahr überraschend zugenommen.

Es gilt zu beachten, dass durch die hohen Investitionen im Strassen- und Werkleitungsbau, weitere Festdarlehen, von rund CHF Mio. 3.5, aufgenommen werden mussten.

An dieser Stelle dankt die Vorsitzende vor allem Lukas Horber, aber auch Soraya Fontana, für die sorgfältige Buchführung.

Die relevanten Abweichungen wurden in der Botschaft zur Gemeindeversammlung erläutert. Zudem sind auf den Seiten 65 bis 67 die Grundlagen und Grundsätze zur Rechnungslegung aufgeführt.

Gemeindepräsidentin Christina Pagnoncini erwähnt, dass die Treuhandfirma BDO Visura, St.Gallen, in Zusammenarbeit mit den Mitgliedern der RPK, die Jahresrechnung 2020 geprüft hat.

An dieser Stelle bedankt sie sich herzlich bei den Mitgliedern der Rechnungsprüfungskommission für ihre Arbeit, welche doch über rund zwei Tage dauerte.

Diskussion

Es wird keine Diskussion zur Jahresrechnung 2020 gewünscht.

Antrag

- a) Der Gemeinderat beantragt, die Jahresrechnung 2020 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 1'279'446.80 zu genehmigen.

Beschluss

- a) Der Antrag wird **einstimmig genehmigt**.

Antrag

- b) Der Gemeinderat beantragt, der Einlage des Ertragsüberschusses von CHF 1'279'446.80 in das Eigenkapital zu genehmigen.

Beschluss

- b) Der Antrag wird **einstimmig genehmigt**.
-

12. Orientierungen über die Gemeinde

a) Regierungsratspräsidentin Monika Knill

Gemeindepräsidentin Christina Pagnoncini gratuliert der anwesenden Regierungsrätin Monika Knill herzlich zu ihrer Wahl zur Regierungsratspräsidentin für das Amtsjahr 2021/2022. Sie wünscht ihr viel Freude, Erfolg und hofft, dass auch wieder Anlässe stattfinden können. Die Anwesenden applaudieren für die Wahl.

b) Rücktritt von Gemeinderätin Maya Ulrich

Gemeindepräsidentin Christina Pagnoncini bedauert es sehr, dass Maya Ulrich letzte Woche ihren Rücktritt als Gemeinderätin eingereicht hat. Sie wird Ende September diesen Jahres ihr Amt niederlegen.

Maya Ulrich ist seit 10 Jahren im Amt. Sie hat vieles mitentwickelt und sich tatkräftig für unsere Gemeinde und vor allem in den letzten Jahren für die "Schwächeren" engagiert und eingesetzt. Sie habe Maya Ulrich als sehr konstruktive, mitdenkende und zukunftsorientierte Kollegin kennen gelernt. Ihr Entscheid ist für den Gemeinderat verständlich und sei ihr von Herzen gegönnt.

Gemeinderätin Maya Ulrich wendet sich persönlich an die Anwesenden und spricht über ihren Rücktrittsgrund. Bereits seit 25 Jahren habe sie sich, abgesehen von kleinen Unterbrüchen, immer wieder für verschiedene Ämter in der Gemeinde Kemmental zur Verfügung gestellt. So war sie Rechnungsrevisorin der Primarschulgemeinde Hugelshofen, der Kirchgemeinde Hugelshofen, Rechnungsführerin bei der Elektra-Wassergenossenschaft Hugelshofen und auch Mitglied der Sozialhilfebehörde, bevor sie, wie von der Vorsitzenden Christina Pagnoncini erwähnt, vor 10 Jahren ins Amt der Gemeinderätin gewählt wurde.

Der Arbeitsumfang, speziell im Ressort Gesundheit und Soziales, hat massiv zugenommen. In den letzten Monaten habe sie gemerkt, dass sie nicht mehr im gleichen Ausmass belastbar sei, wie noch vor einigen Jahren. Wenn sie zu einer Aufgabe Ja sage, dann möchte sie diese auch bestmöglich erledigen. Sie musste aber feststellen, dass sie ihren Ansprüchen an sich selbst in der letzten Zeit nicht mehr genügen konnte, was für sie unbefriedigend und belastend wurde. Nicht zuletzt wünsche sich auch ihr Mann, der in Frühpension ist, mehr Zeit für gemeinsame Unternehmungen.

Maya Ulrich bedankt sich von ganzem Herzen beim Gemeinderat, der Gemeindeschreiberin sowie beim Verwaltungsteam für die tolle Zusammenarbeit in den letzten 10 Jahren. Sie seien nicht immer einer Meinung gewesen, was auch gut war. Es wurden jedoch immer Lösungen gefunden und man ging nie weder im Streit noch mit einem unguuten Gefühl aus den Sitzungen. Das sei nicht selbstverständlich und sie habe dies persönlich sehr geschätzt.

Nun wünsche sie sich sehr, dass es gelingt, das Ressort Gesundheit und Soziales mit einer Person zu besetzen, welche das nötige Einfühlungsvermögen und auch Verständnis für unsere Einwohner hat, die nicht auf der Sonnenseite des Lebens stehen.

Die Ausführungen werden mit Applaus entgegengenommen.

Die Vorsitzende ergänzt, dass der freiwerdende Sitz im Gemeinderat umgehend publiziert und die Wahlen auf den 26. September 2021 terminiert werden. Sie fordert die Anwesenden auf, sich Gedanken zu einer möglichen Kandidatur zu machen. Es wäre schön, wenn einige Personen kandidieren würden.

c) **Personalwechsel**

Gemeindepräsidentin Christina Pagnoncini informiert über Veränderungen im Personalwesen der Verwaltung.

Marianne Hugelshofer wurde im vergangenen Jahr pensioniert, Pascal Pfister hat sich beruflich in Richtung Tennis-Sport neuorientiert. Fabienne Steiger, welche schon auf unserer Verwaltung die Lehre absolviert hat, ist seit Kurzem Leiterin Steueramt auf der Gemeinde Hefenhofen und Soraya Fontana hat sich ebenfalls für eine berufliche Neuorientierung im Bereich Soziales entschieden und verlässt die Gemeinde Kemmental Ende Juli. Dass uns Liesbeth Zürcher als Mitglied des Wahlbüros verlässt, wurde bereits erwähnt.

Sie dankt allen von Herzen für ihren Einsatz zu Gunsten unserer Gemeinde.

Sie bittet Soraya Fontana und Liesbeth Zürcher nach vorne. Mit einem Blumenstrauss möchte sie nochmals zum Ausdruck bringen, dass ihr Einsatz sehr geschätzt wurde. Herzlichen Dank für das Engagement. Die Übergabe wird mit Applaus begleitet.

Aufgrund der Austritte war der Gemeinderat gefordert, neue Mitarbeiter zu suchen. Es freut den Gemeinderat den Anwesenden die neuen Team-Mitglieder vorzustellen. Mit grossem Glück konnten alle freien Stellen optimal besetzt werden. Die Vorsitzende bittet alle neuen Mitarbeiter nach vorne. Dies sind: Silvia Mettler, Sachbearbeiterin Einwohnerdienste; Cornelia Frattali, Sachbearbeiterin Bauverwaltung; Irena Noci, Leiterin Steueramt. Christina Pagnoncini begrüsst die drei "Neuen" an dieser Stelle nochmals herzlich und wünscht ihnen Erfüllung sowie viel Freude auf der Gemeindeverwaltung. Auch zu deren Begrüssung, mit der Übergabe eines Blumengrusses, wird applaudiert.

13. Mitteilungen und allgemeine Umfrage

a) 1. Augustfeier 2021

Gemeinderätin Yasmin Strohmeyer informiert die Anwesenden über die Durchführung der 1. August-Feier 2021.

Die Bundesfeier wird, nach einer Pause von zwei Jahren, wieder organisiert. Der Armbrustschützenverein (ASV) Neuwilten wird den Anlass in der Schützenhalle Bäärenmos durchführen. Wie bereits veröffentlicht findet das Fest am Samstag, 31. Juli, statt. Der Grund dazu liegt in der Tatsache, dass die meisten Berufstätigen am 2. August ihre Arbeit wiederum aufnehmen müssen. Auch für den organisierenden Verein ist es bedeutend angenehmer, am nächsten Tag frei zu haben.

Die Programmgestaltung ist breit. Es soll ein familienfreundlicher Anlass werden. Die Angebote sind vielfältig:

- Basteln von Laternen mit den Kindern
- Darbietung durch einen Zauberer
- Auftritt eines Ballonkünstlers
- Musikalische Unterhaltung
- Gut organisierte Festwirtschaft

Die Organisatoren sind zudem zuversichtlich, dass mit einem guten Schutzkonzept alle Vorgaben des Bundes und Kantons eingehalten werden können.

Yasmin Strohmeyer bedankt sich an dieser Stelle bereits jetzt beim ASV Neuwilten für die Bereitschaft, den Anlass durchzuführen sowie bei allen anderen Helfern für das Engagement. Sie hofft, dass viele Einwohner dem Anlass beiwohnen werden und viele Begegnungen stattfinden.

b) Vorinformation Schnitzeljagd

Gemeinderätin Yasmin Strohmeyer informiert des Weiteren über einen geplanten Anlass, in Form einer Schnitzeljagd durchs Kemmental. Diese wird durch die Gemeinde Kemmental in Zusammenarbeit mit dem TV Neuwilten, im Rahmen des 25-Jahr-Jubiläums der Gemeinde Kemmental, organisiert. Es gibt voraussichtlich 12 Posten, welche im ganzen Gemeindegebiet verteilt werden. Somit sollte die Strecke vorzugsweise mit dem Velo absolviert werden. Zusätzliche und genauere Informationen dazu werden im Kemmentaler-Anzeiger publiziert.

c) Allgemeine Umfrage

Gemeindepräsidentin Christina Pagnoncini hat über keine weiteren Themen zu berichten und öffnet das Traktandum für Anliegen aus der Bevölkerung. Vorgängig zur Versammlung sind keine Voten eingetroffen.

- Michael Diener, Altishausen, bemängelt, dass auf sein Schreiben, welches er bereits seit sehr langer Zeit an den Gemeinderat gesandt hat, noch keine Antwort eingetroffen ist.
Die Gemeindepräsidentin entschuldigt sich bei Herrn Diener und bemerkt, dass sie in der gleichen Zeit einen Brief von Werner Diener erhalten und beantwortet habe und glaubte, dass es sich um den gleichen Absender handelte.
 - Herr Werner Diener ergänzt, dass die Angelegenheit sich noch nicht geklärt habe und er auch immer noch auf Informationen warte.
Gemeindepräsidentin Christina Pagnoncini verspricht Werner und Michael Diener, dass sie zum einen von Gemeinderat Walter Ludwig und zum andern von ihr bis Mitte der kommenden Woche alle ausstehenden Informationen sowie Antworten erhalten werden.
 - Ein Einwohner möchte sich nach dem Ersatz für die "Risihütte" informieren. Es sei vom Gemeinderat in Aussicht gestellt worden, sich darum zu bemühen.
Die Vorsitzende erklärt, dass die hinter dem Grillplatz stehende "Pulverhütte" unter Umständen genutzt werden könnte. Dies könne aber erst realisiert werden, wenn diese ans Leitungsnetz angeschlossen ist. Dies sei nicht so einfach. Man sei aber in Abklärung dazu. Wenn diese Voraussetzungen erfüllt sind, könne ein Gesuch für Umnutzung als "Festhütte" an den Kanton eingereicht werden, analog "Wildsau- oder Schuppisserhütte" in Kreuzlingen.
 - Werner Diener informiert den Gemeinderat darüber, dass ihm bei den letzten Abstimmungen aufgefallen sei, dass der Briefkasten vor dem Abstimmungswochenende zum Bersten voll gewesen sei. Er hätte ohne Weiteres Abstimmungsunterlagen herausnehmen und verschwinden lassen können.
Christina Pagnoncini ist erstaunt davon zu hören. Normalerweise sei auch am Samstag immer jemand im Gemeindehaus. Sie werde jedoch die nötigen Schritte dazu einleiten, dass der Briefkasten auch am Samstag vor den Abstimmungen geleert wird.
 - Heinz Flückiger, Hugelshofen, informiert, dass sein Grundstück an die Postautohaltestelle beim Dorfbrunnen grenzt. Ihm sei immer wieder aufgefallen, dass immer mehr Personen das Postauto nutzen. Diese müssten teilweise länger auf das Postauto warten. Eine gedeckte Wartestelle mit Sitzplatz wäre sicherlich eine Erleichterung, vor allem bei Regen oder Schneefall.
Die Vorsitzende dankt Heinz Flückiger für seine Anregung.
- d) Nächste Gemeindeversammlung**
Gemeindepräsidentin Christina Pagnoncini teilt den anwesenden Stimmbürgern mit, dass die Gemeindeversammlung zum Budget 2022 am Montag, 29. November 2021, stattfindet.
Sie würde sich freuen, wenn alle Anwesenden wieder teilnehmen würden.

Abschluss der Versammlung

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, kommt Gemeindepräsidentin Christina Pagnoncini zum Abschluss der Gemeindeversammlung.

Sie weist darauf hin, dass falls jemand einen Verfahrensfehler oder einen Mangel an der Versammlungsführung rügen möchte, dies umgehend zu melden hat, noch vor dem offiziellen Abschluss der Gemeindeversammlung.

Es erfolgt keine Wortmeldung.

Gemeindepräsidentin Christina Pagnoncini bedankt sich für die zahlreiche Teilnahme. Sie weist noch auf den bevorstehenden Gemeinderats-Kafi hin und hofft auf einige Teilnehmende. Auch sonst stehe ihr Büro immer für die Einwohner offen, denn nur durch eine offene Kommunikation könne vorwärtsgegangen werden und eine Entwicklung stattfinden. Sie wünscht eine gute und sichere Heimkehr und schliesst die Versammlung um 21.30 Uhr.

Gemeindepräsidentin
Christina Pagnoncini

Gemeindeschreiberin
Katharina Grünig

Antrag

Der Gemeinderat beantragt, das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 2. Juni 2021 zu genehmigen.

zu Traktandum 4)

Objektkredit Kauf Liegenschaft "Werkhof Siegershausen"

Der Kanton Thurgau ist Eigentümer des von der Gebietseinheit VI und dem Bundesamt für Strassen (ASTRA) für den Nationalstrassenunterhalt genutzten Werkhofes in Siegershausen. Die Liegenschaft "Oberhoferstrasse 1" verfügt über eine Grundstücksfläche von 4'408 m² in der Wohn- und Gewerbezone.

Das Gebäude wurde 1950 erbaut und diente früher als Nationalstrassenwerkhof des kantonalen Tiefbauamtes. Gegenwärtig ist die Liegenschaft an das ASTRA vermietet.

Die Gebietseinheit VI wird 2023 für den Unterhalt der A7 den neuen Werkhof in Müllheim beziehen, weshalb die Liegenschaft ab dann nicht mehr für staatliche Bedürfnisse benötigt wird.

Da die Platzverhältnisse im bestehenden Werkhof sehr beschränkt sind und auch die Feuerwehr der Politischen Gemeinde Kemmental Platzbedarf angemeldet hat, macht es Sinn, die Liegenschaft "Oberhoferstrasse 1" zu erwerben. Der Werkhof könnte damit ebenfalls wieder an einen gut erreichbaren Ort verlegt und der Feuerwehr könnte die Liegenschaft an der Ellighauserstrasse vollumfänglich zur Verfügung gestellt werden.

Durch die Grosszügigkeit der Räumlichkeiten würde die Möglichkeit bestehen, Teilbereiche der Liegenschaft an eine öffentlich-rechtliche Institution zu vermieten. Mit diesen Einnahmen ist die Investition gerechtfertigt. Entsprechende Anfragen bzw. Interessensbekundungen liegen bereits vor.

Der Regierungsrat des Kantons Thurgau hat am 15. Juni 2021 beschlossen, dass die Liegenschaft durch die Politische Gemeinde, zu insgesamt CHF 2'450'000, spätestens auf den 01.01.2023, erworben werden kann. Auf eine öffentliche Ausschreibung verzichtet er deshalb.



Antrag

Der Gemeinderat beantragt, dem Objektkredit zum Kauf der Liegenschaft «Werkhof Siegershausen», Oberhoferstrasse 1, mit einer Grundstücksfläche von 4'408 m², in der Wohn- und Gewerbezone, für CHF 2'450'000.00 zuzustimmen.

zu Traktandum 5)

Investitionskredit Strassensanierung Kemmenweg, Dotnacht (Landstrasse bis Bachquerung Chemebach)

Nach Abschluss der Werkleitungssanierungsarbeiten soll die Gemeindestrasse "Kemmenweg", ab der Kantonsstrasse "Landstrasse", bis zur Bachüberquerung beim Kemmenbach, saniert werden. Dabei sollen die Fundation im Randbereich samt Randabschlüsse, die Strassenentwässerung und der Belag instand gestellt werden. Die Gesamtkosten für die Sanierung des ca. 500 m langen Teilstücks betragen CHF 400'000.00 (IR 6150.017).



Antrag:

Der Gemeinderat beantragt, dem Investitionskredit "Strassensanierung Kemmenweg, Dotnacht" (Abschnitt Landstrasse – Bachüberquerung Chemebach) über CHF 400'000.00 zuzustimmen.

zu Traktandum 6)

Investitionskredit Sanierung Werkleitungen Holzmannshaus – Halde, Lippoldswilen

Die Stromversorgung der Liegenschaften in Holzmannshaus und Halde erfolgt zum heutigen Zeitpunkt noch mit EW-Freileitungen. Die Freileitungen sowie die Wasserleitung aus Eternit sind älteren Datums und haben in den letzten Jahren zu Reparaturen im Netz beider Werke geführt. Zur Sicherstellung der Versorgung der Liegenschaften in Holzmannshaus und Halde haben die TB Kemmental ein Projekt zur Erschliessung dieser ausgearbeitet. Die EW-Freileitung soll durch eine Verkabelung komplett ersetzt und die Wasserleitung erneuert werden.

Das Projekt sieht vor:

- die Wasserhauptleitung zu ersetzen
- die Hausanschlüsse anzupassen
- die Leerrohranlage der EW-Versorgung zu erstellen
- MS- und NS-Freileitungsverkabelung zu eliminieren

Gemäss den eingereichten Kostenschätzungen sind folgende Auslagen zu erwarten:

a. Kostenschätzung Werkleitungen Wasser (IR 7101.017)

| | |
|-------------------------------|-----------------------|
| Tiefbau | CHF 100'000.00 |
| Bodenleitung | CHF 72'000.00 |
| Diverses | CHF 56'000.00 |
| Total inkl. 7.7 % MwSt | CHF 228'000.00 |
| | ===== |

b. Kostenschätzung Werkleitungen EW (IR 8711.024)

| | |
|-------------------------------|-----------------------|
| Tiefbau | CHF 169'000.00 |
| Niederspannungsverkabelung | CHF 136'000.00 |
| Abbruch und Demontagearbeiten | CHF 54'000.00 |
| Kommunikation MKR | CHF 5'000.00 |
| Total inkl. 7.7 % MwSt | CHF 364'000.00 |
| | ===== |

Antrag:

Der Gemeinderat beantragt, dem Investitionskredit "Sanierung der Werkleitungen Holzmannshaus – Halde, Lippoldswilen" über CHF 592'000.00 zuzustimmen.

zu Traktandum 7)

Investitionskredit Sanierung Werkleitungen Dotnacht – Kemmen (Kemmenweg)

Für das Jahr 2022 ist geplant die Strasse Dotnacht - Kemmen (Kemmenweg) zu erneuern. Damit ergibt sich die Möglichkeit vorgängig die Werkleitungen zu ersetzen. Auf der gesamten Länge soll die Wasserleitung ersetzt und die Hausanschlüsse, sofern nötig, neu erstellt werden. Für die EW – Versorgung soll über die komplette Baustellenlänge die Leerrohranlage ausgebaut und die Anpassung der Hausanschlussleitungen berücksichtigt werden. Mit diesem Projekt kann auch das Abwasserbauwerk (Wirbeldrossel) an die Werkkommunikation und an das EW-Netz angeschlossen werden.

Das Projekt sieht vor:

- die Wasserhauptleitung zu ersetzen
- die Hausanschlüsse anzupassen
- die Leerrohranlage der EW-Versorgung zu ergänzen

a. Kostenschätzung Werkleitungen Wasser (IR 7101.016)

| | | |
|--------------------------------|------------|-------------------|
| Tiefbau | CHF | 94'000.00 |
| Bodenleitung | CHF | 66'000.00 |
| Diverses | CHF | 46'000.00 |
| Total inkl. 7.7 % MwSt. | CHF | 206'000.00 |
| | | ===== |

b. Kostenschätzung Werkleitungen Wasser (IR 8711.023)

| | | |
|---------------------------------|------------|-------------------|
| Tiefbau | CHF | 153'000.00 |
| Strassenbeleuchtung Anteil | CHF | 28'000.00 |
| Aufrechterhaltung Erdungsanlage | CHF | 9'000.00 |
| Total inkl. 7.7 % MwSt. | CHF | 190'000.00 |
| | | ===== |

Antrag:

Der Gemeinderat beantragt, dem Investitionskredit "Sanierung der Werkleitungen Dotnacht – Kemmen (Kemmenweg)" über CHF 396'000.00 zuzustimmen.

zu Traktandum 8)

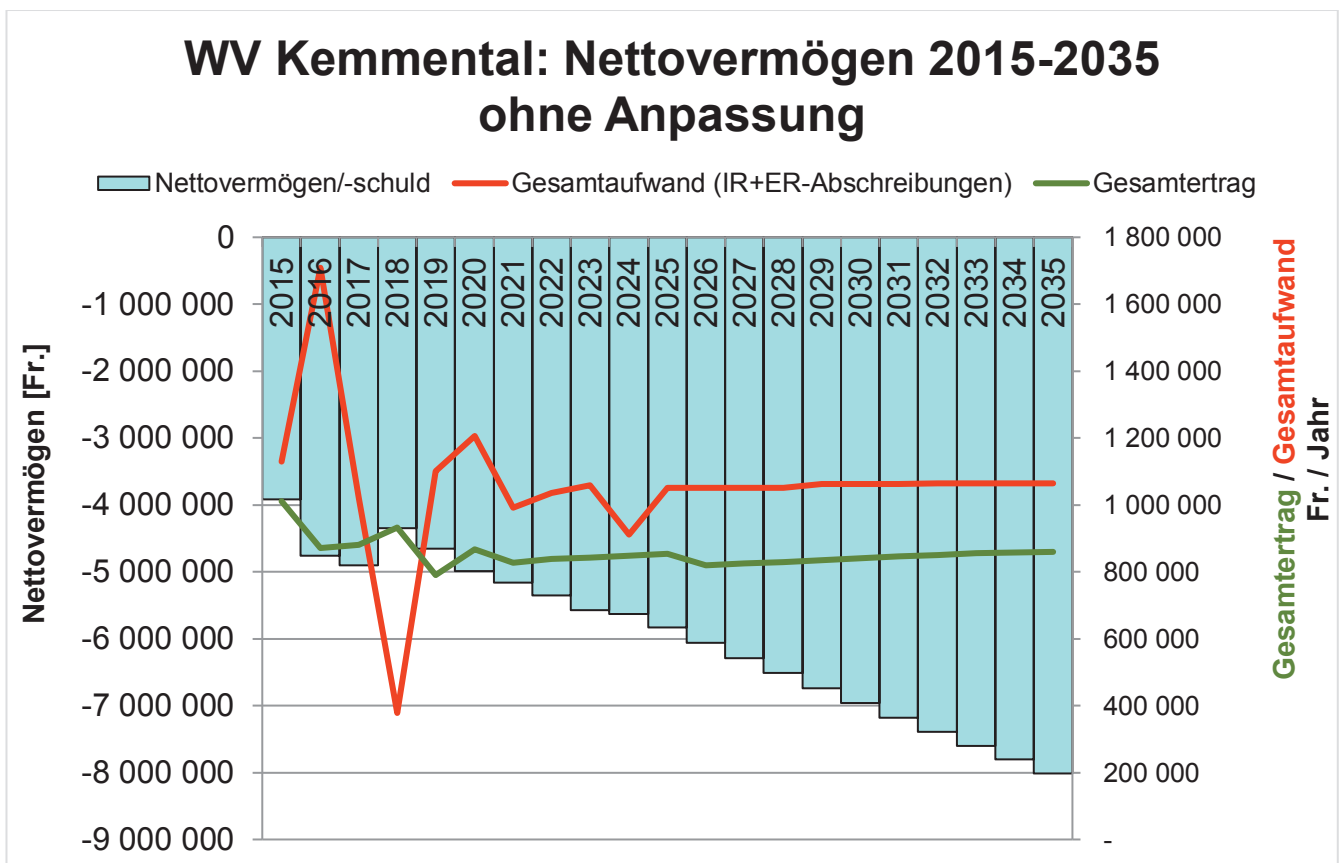
Technische Betriebe Kemmental: Wasserversorgung

Anpassung der Tarife ab 2022

Die Technischen Betriebe Kemmental haben in den letzten Jahren grosse Beträge in die Wasserversorgung investiert. Dies hat dazu geführt, dass die Nettoschuld in den Wasserwerken weiter angewachsen ist. Für die nächsten Jahre und Jahrzehnte ist laufend mit hohen Kosten für den Werterhalt sowie den Ausbau der Wasserversorgung zu rechnen.

Zukünftige Entwicklung

Für die Abschätzung der zukünftigen Entwicklung mussten verschiedene Annahmen getroffen werden. Einerseits waren dies Annahmen bei den zukünftigen Betriebsausgaben, die auf der Basis der vergangenen Jahre abgeschätzt wurden, andererseits mussten die Investitionsausgaben sowie die Investitionseinnahmen (Anschlussgebühren) definiert werden. Unter diesen Voraussetzungen würde sich das Nettovermögen der WV Kemmental mit den heutigen Tarifen wie folgt entwickeln:



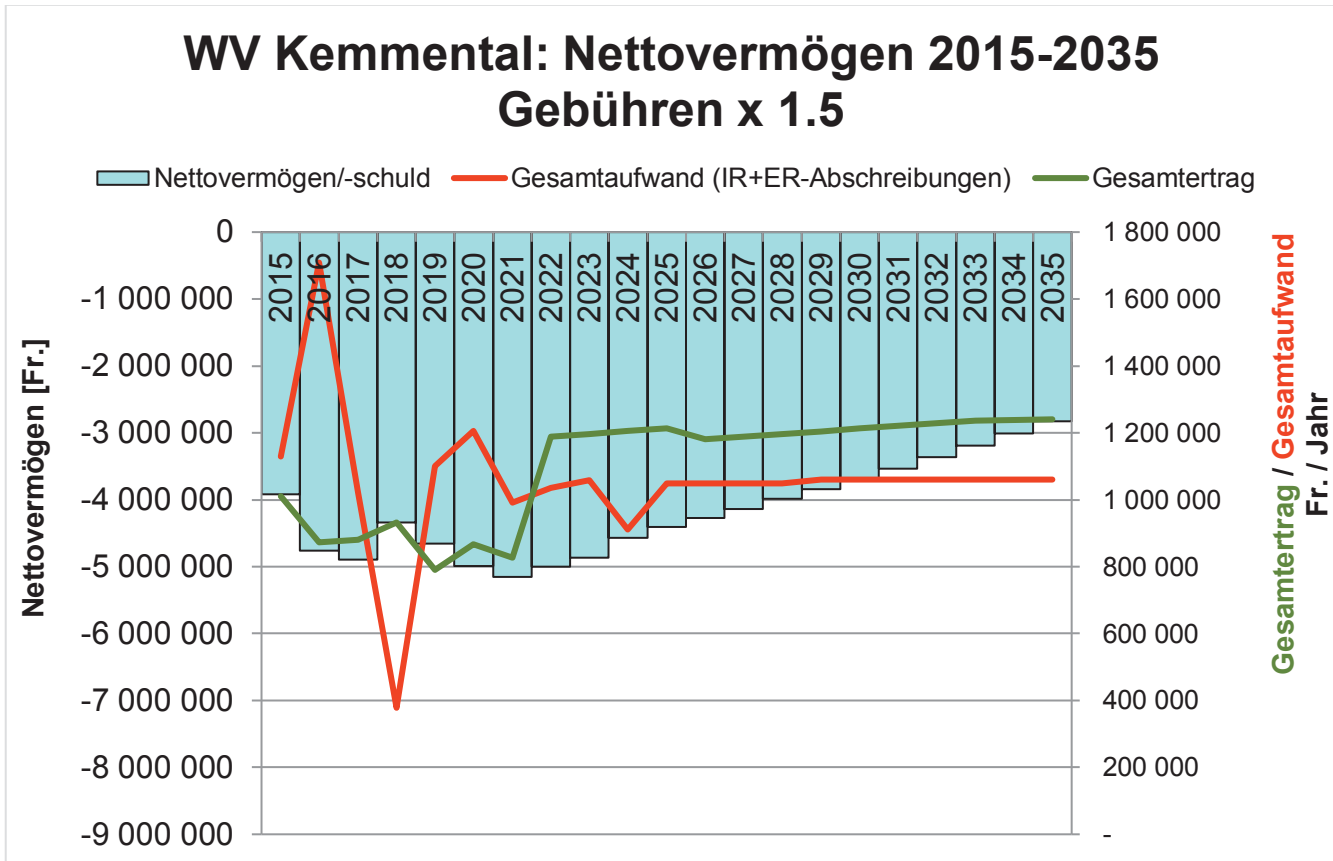
Bis 2035 würde also eine Verschuldung von ca. 8 Mio. Franken resultieren. Die Wasserwerke als Eigenwirtschaftsbetrieb, können so nicht finanziert werden, es sind zwingend Gebührenanpassungen notwendig.

Höhe der Gebühren

Die Höhe der Gebühren soll so angesetzt werden, dass die Nettoschuld bis ins Jahr 2035 ca. CHF Mio. 3 beträgt.

Gebührenerhöhung per 1. Januar 2022

Die folgende Grafik zeigt die Auswirkungen, wenn der m³-Preis um 50%, auf CHF 2.40/m³ und zusätzlich die Grundgebühr um 50%, auf CHF 360.00 angehoben wird.



Mit dieser Anpassung resultiert bis 2035 eine Nettoschuld von knapp 3 Mio. Franken, welche der Gemeinderat anstreben möchte.

Gründe für die Gebührenerhöhung

- Weiterhin hohe Investitionen: die hohen Investitionen der letzten Jahre werden auch für die nächsten 15 Jahre etwa in der gleichen Grössenordnung bleiben müssen, um den Werterhalt und den Ausbau der WV Kemmental bewältigen zu können.
- Betrieb und Unterhalt: Die Anforderungen an den Unterhalt, die Dokumentation, die Selbstkontrolle, Trinkwasserversorgung in schweren Mangellagen etc., sind in den letzten Jahren stets gestiegen. Dies führt dazu, dass auch mehr finanzielle Mittel notwendig sind. Zudem müssen auch die vielen Projekte von den Mitarbeitern der Wasserwerke bewältigt werden, was zu entsprechendem Aufwand bei Personal und Material führt.

Tarifanpassungen per 1. Januar 2022

Der Gemeinderat empfiehlt eine Tarifanpassungen wie folgt:

| | | |
|--------------|---------------------------|------------------------|
| Grundgebühr | CHF 360.00 / Zähler | (bis heute CHF 240.00) |
| Mengengebühr | CHF 2.40 / m ³ | (bis heute CHF 1.60) |

Antrag

Der Gemeinderat beantragt, der Anpassung der Tarife ab 2022, mit der Erhöhung der Grundgebühr auf neu CHF 360.00 pro Zähler und der Mengengebühr auf neu CHF 2.40 pro m³ zuzustimmen.

zu Traktandum 9)

Ersatzwahl Mitglied Rechnungsprüfungskommission (RPK)

Aufgrund des Rücktritts von RPK-Mitglied Jean-Bernard Bommeli, Berg, muss per 1. Januar 2022 ein neues Mitglied in die Rechnungsprüfungskommission (RPK) gewählt werden.

Zur Wahl stellen sich:

Brauchli, Valentina
geboren am 25.10.1992
Verkauf Innendienst / Buchhaltung, Brauchli Farming Solution
wohnhaft in Hugelshofen

Brechbühl, Daniel
geboren am 12.09.1986
Kommerzieller Teilprojektleiter, Stadler Bussnang AG
wohnhaft in Hugelshofen

Weitere Interessenten können sich bis zur Versammlung oder direkt an der Versammlung zur Wahl stellen. Für Auskünfte steht Ihnen die Gemeindekanzlei gerne zur Verfügung.

Gemäss Art. 17 der Gemeindeordnung Kemmental, gestützt auf §69 Abs.2 des Gesetzes über das Stimm- und Wahlrecht (StWG) Thurgau, erfolgen Wahlen von Kommissionsmitgliedern offen.

§70 StWG Thurgau; Ist eine gewählte Person an der Gemeindeversammlung anwesend, hat sie unmittelbar nach der Wahl zu erklären, ob sie die Wahl annimmt.

Bei Ablehnung der Wahl wird der zweite bzw. der weitere Wahlgang sofort durchgeführt, sofern die Versammlung nicht dessen Verschiebung beschliesst.

Antrag:

Valentina Brauchli und Daniel Brechbühl werden der Gemeindeversammlung zur Wahl vorgeschlagen. Die- bzw. derjenige mit den meisten Stimmen, einfaches Mehr, wird per 1. Januar 2022, als Mitglied der Rechnungsprüfungskommission (RPK) Kemmental gewählt.

zu Traktandum 10)

Steuerfuss und Budget 2022

Budget mit weiterhin gleichem Steuerfuss von 58%.

Begründungen zum Budget 2022

Der Gemeinderat schlägt Ihnen das Budget auf der Basis des bisherigen Steuerfusses in der Höhe von 58% vor.

Der Gemeinderat präsentiert Ihnen das Budget 2022 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 145'080.00

Das Gesamtinvestitionsvolumen des Budgets der Investitionsrechnung 2022 beträgt CHF 4'888'000.00.

Antrag:

Der Gemeinderat beantragt:

- 1) Dem unveränderten Steuerfuss von 58% für das Jahr 2022 zuzustimmen.
 - 2) Dem Budget der Politischen Gemeinde Kemmental und der Technischen Betriebe Kemmental (Erfolgs- und Investitionsrechnung) für das Jahr 2022 zuzustimmen.
-

Erfolgsrechnung (ohne Technische Betriebe) Zusammenzug

| | Budget 2022 | | Budget 2021 | | Rechnung 2020 | |
|--|-----------------------|----------------------|---------------------|----------------------|---------------------------------|----------------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| <i>Nettoergebnis</i> | 10'565'440 145'080 | 10'710'52 | 9'624'550 | 9'405'510 219'040 | 11'880'789.30 (1'279'446.80) | 11'880'789.30 |
| 0 ALLGEMEINE VERWALTUNG Nettoergebnis | 1'373'320 | 631'850 741'470 | 1'571'300 | 605'800 965'500 | 1'392'503.82 | 575'596.79 816'907.03 |
| 1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG + SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG Nettoergebnis | 528'050 | 346'200 181'850 | 547'880 | 350'430 197'450 | 507'196.00 | 329'369.36 177'826.64 |
| 3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT Nettoergebnis | 421'220 | 179'220 242'000 | 210'030 | 106'450 103'580 | 191'877.77 | 125'075.40 66'802.37 |
| 4 GESUNDHEIT Nettoergebnis | 347'050 | 30'000 317'050 | 295'520 | 30'000 265'520 | 347'025.35 | 38'215.02 308'810.33 |
| 5 SOZIALE SICHERHEIT Nettoergebnis | 1'161'450 | 416'500 744'950 | 1'216'220 | 351'600 864'620 | 1'224'680.94 | 644'537.92 580'143.02 |
| 6 VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG Nettoergebnis | 956'100 | 269'500 686'600 | 972'400 | 266'000 706'400 | 1'009'730.38 | 266'986.50 742'743.88 |
| 7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG Nettoergebnis | 2'497'050 | 2'048'000 449'050 | 2'220'350 | 1'872'500 347'850 | 2'288'864.86 | 2'003'132.33 285'732.53 |
| 8 VOLKSWIRTSCHAFT Nettoergebnis | 3'159'400 | 3'133'700 25'700 | 2'535'250 | 2'509'180 26'070 | 2'746'904.16 5'202.45 | 2'752'106.61 |
| 9 FINANZEN UND STEUERN Nettoergebnis | 121'800 3'533'750 | 3'655'550 | 55'600 3'257'950 | 3'313'550 | 2'172'006.02 2'973'763.35 | 5'145'769.37 |

Erfolgsrechnung (ohne Technische Betriebe) nach Funktion

| | | Budget 2022 | | Budget 2021 | | Rechnung 2020 | |
|----------------------|---|------------------|------------------|------------------|------------------|-----------------------|---------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| Nettoergebnis | | 5'363'370 | 5'508'450 | 5'267'250 | 5'048'210 | 7'293'549.85 | 7'293'549.85 |
| | | 145'080 | | | 219'040 | (1'279'446.80) | |
| 0 | ALLGEMEINE VERWALTUNG | 1'373'320 | 631'850 | 1'571'300 | 605'800 | 1'392'503.82 | 575'596.79 |
| Nettoergebnis | | | 741'470 | | 965'500 | | 816'907.03 |
| 0110 | Legislative | 77'700 | 1'000 | 65'400 | | 61'678.34 | 412.50 |
| 0120 | Exekutive | 278'300 | 7'500 | 266'500 | 7'500 | 271'279.50 | 2'475.45 |
| 0210 | Abteilung Finanzen und Steuern | 216'100 | 232'000 | 205'600 | 214'000 | 190'654.63 | 223'065.85 |
| 0220 | Allgemeine Dienste, übrige | 513'600 | 316'300 | 507'000 | 335'800 | 442'025.30 | 292'853.74 |
| 0222 | Bauverwaltung | 240'900 | 72'000 | 215'500 | 44'500 | 211'322.69 | 53'646.40 |
| 0290 | Verwaltungsliegenschaften, übriges | 46'720 | 3'050 | 311'300 | 4'000 | 215'543.36 | 3'142.85 |
| 1 | ÖFFENTLICHE ORDNUNG + SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG | 528'050 | 346'200 | 547'880 | 350'430 | 507'196.00 | 329'369.36 |
| Nettoergebnis | | | 181'850 | | 197'450 | | 177'826.64 |
| 1400 | Allgemeines Rechtswesen | 198'150 | 42'000 | 201'250 | 35'000 | 187'534.24 | 35'626.00 |
| 1500 | Feuerwehr | 252'400 | 252'400 | 269'430 | 269'430 | 257'985.36 | 257'985.36 |
| 1620 | Zivilschutz | 77'500 | 51'800 | 77'200 | 46'000 | 61'676.40 | 35'758.00 |
| 3 | KULTUR, SPORT UND FREIZEIT | 242'000 | | 103'580 | | 69'319.82 | 2'517.45 |
| Nettoergebnis | | | 242'000 | | 103'580 | | 66'802.37 |
| 3290 | Kultur, übriges | 27'000 | | 49'500 | | 17'498.22 | 2'418.00 |
| 3320 | Massenmedien | 30'000 | | 27'500 | | 29'796.75 | |
| 3410 | Sport | 173'000 | | 9'500 | | 8'259.80 | |
| 3420 | Freizeit | 12'000 | | 17'080 | | 13'765.05 | 99.45 |
| 4 | GESUNDHEIT | 347'050 | 30'000 | 295'520 | 30'000 | 347'025.35 | 38'215.02 |
| Nettoergebnis | | | 317'050 | | 265'520 | | 308'810.33 |
| 4125 | Pflegefinanzierung | 265'000 | | 220'000 | | 266'400.00 | |
| 4210 | Ambulante Krankenpflege | 80'800 | 30'000 | 73'920 | 30'000 | 78'556.65 | 38'215.02 |
| 4310 | Alkohol- und Drogenprävention | 300 | | 300 | | 300.00 | |
| 4320 | Krankheitsbekämpfung, übrige | 450 | | 450 | | 300.00 | |
| 4340 | Lebensmittelkontrolle | 200 | | 200 | | 248.80 | |
| 4900 | Gesundheitswesen, übriges | 300 | | 650 | | 1'219.90 | |
| 5 | SOZIALE SICHERHEIT | 1'161'450 | 416'500 | 1'216'220 | 351'600 | 1'224'680.94 | 644'537.92 |
| Nettoergebnis | | | 744'950 | | 864'620 | | 580'143.02 |
| 5120 | Prämienverbilligungen und Krankenkassenausstände | 322'300 | 30'000 | 358'100 | 27'000 | 306'349.40 | 27'262.05 |
| 5240 | Leistung an Invalide | 1'050 | | 2'050 | | 1'785.25 | |
| 5310 | Alters- + Hinterlassenenversicherung AHV | 49'950 | 5'000 | 45'350 | 5'000 | 44'777.31 | 5'091.00 |
| 5350 | Leistungen an Alter | 1'500 | | 1'870 | | 195.25 | |
| 5430 | Alimentenbevorschussung und -inkasso | 56'100 | 25'000 | 62'700 | 41'600 | 80'932.77 | 44'683.00 |
| 5440 | Jugendschutz | 500 | | 500 | | 1'098.00 | |
| 5450 | Leistungen an Familien | 55'500 | | 55'000 | | 55'467.55 | |
| 5451 | Kinderkrippen und Kinderhorte | 500 | | 3'200 | | 1'022.40 | |
| 5590 | Arbeitslosigkeit | 3'000 | | 2'500 | | 700.00 | |
| 5720 | Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe | 465'000 | 230'500 | 474'000 | 110'000 | 451'808.50 | 316'876.22 |
| 5730 | Asylwesen | 130'000 | 126'000 | 140'000 | 168'000 | 198'818.70 | 246'625.65 |
| 5790 | Fürsorge, übriges | 76'050 | | 70'950 | | 81'725.81 | 4'000.00 |

| | Budget 2022 | | Budget 2021 | | Rechnung 2020 | |
|--|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 6 VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG | 956'100 | 269'500 | 972'400 | 266'000 | 1'009'730.38 | 266'986.50 |
| Nettoergebnis | | 686'600 | | 706'400 | | 742'743.88 |
| 6130 Kantonsstrassen, übrige | 10'000 | 3'500 | | | 56'214.25 | 3'978.00 |
| 6150 Gemeindestrassen | 754'100 | 224'000 | 780'400 | 222'000 | 769'906.13 | 230'178.50 |
| 6220 Regionalverkehr | 150'000 | | 150'000 | | 141'610.00 | |
| 6290 Öffentlicher Verkehr, übriges | 42'000 | 42'000 | 42'000 | 44'000 | 42'000.00 | 32'830.00 |
| 7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG | 536'050 | 87'000 | 410'850 | 63'000 | 463'979.83 | 178'247.30 |
| Nettoergebnis | | 449'050 | | 347'850 | | 285'732.53 |
| 7300 Abfallwirtschaft (RTS) | 13'000 | | 13'000 | | 11'043.50 | |
| 7301 Abfallwirtschaft [Gemeindebetrieb] | 145'400 | 70'000 | 155'300 | 56'000 | 100'013.74 | 72'258.15 |
| 7410 Gewässerverbauungen | 171'900 | 12'000 | 74'650 | 3'000 | 206'811.37 | 95'137.15 |
| 7710 Friedhof und Bestattung | 114'150 | 5'000 | 69'100 | 4'000 | 98'447.40 | 8'902.50 |
| 7900 Raumordnung | 91'600 | | 98'800 | | 47'663.82 | 1'949.50 |
| 8 VOLKSWIRTSCHAFT | 97'550 | 71'850 | 93'900 | 67'830 | 107'107.69 | 112'310.14 |
| Nettoergebnis | | 25'700 | | 26'070 | 5'202.45 | |
| 8120 Strukturverbesserungen | 30'300 | | 30'300 | | 30'279.90 | |
| 8140 Produktionsverbesserungen Pflanzen | 24'450 | | 20'400 | 480 | 24'720.94 | 120.00 |
| 8200 Forstwirtschaft | 11'600 | 500 | 10'500 | 1'000 | 8'875.15 | 162.50 |
| 8300 Jagd und Fischerei | 18'500 | 16'350 | 25'600 | 16'350 | 17'851.70 | 16'413.25 |
| 8400 Tourismus | 7'200 | | 6'600 | | 6'588.40 | |
| 8500 Industrie, Gewerbe, Handel | 5'500 | | 500 | | 380.00 | |
| 8600 Banken und Versicherungen | | 55'000 | | 50'000 | | 57'512.00 |
| 8900 Sonstige gewerbliche Betriebe | | | | | 18'411.60 | 38'102.39 |
| 9 FINANZEN UND STEUERN | 121'800 | 3'655'550 | 55'600 | 3'313'550 | 2'172'006.02 | 5'145'769.37 |
| Nettoergebnis | 3'533'750 | | 3'257'950 | | 2'973'763.35 | |
| 9100 Allgemeine Gemeindesteuern | 5'000 | 2'970'000 | 10'000 | 2'615'000 | 12'695.49 | 3'069'118.40 |
| 9300 Finanz- und Lastenausgleich | | 285'000 | | 300'000 | | 286'046.00 |
| 9500 Ertragsanteile übrige | 500 | 351'500 | 500 | 342'000 | 164.25 | 569'506.15 |
| 9610 Zinsen | 36'300 | 33'050 | 45'100 | 51'550 | 34'699.48 | 32'123.57 |
| 9630 Liegenschaften des Finanzvermögens | 80'000 | 15'000 | | 3'500 | | 8'555.00 |
| Gewinne/Verluste/Wertberichtigungen auf | | | | | | |
| 9639 Liegenschaften des FV | | | | | 845'000.00 | 1'179'800.00 |
| 9710 Rückverteilungen aus CO2-Abgabe | | 1'000 | | 1'500 | | 620.25 |
| 9999 Abschluss | | | | | 1'279'446.80 | |

**Erfolgsrechnung (ohne Technische Betriebe)
nach Artengliederung**

| | | Budget 2022 | | Budget 2021 | | Rechnung 2020 | |
|----------------------|--------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-----------------------|---------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| Nettoergebnis | | 5'363'370 | 5'508'450 | 5'267'250 | 5'048'210 | 7'293'549.85 | 7'293'549.85 |
| | | 145'080 | | | 219'040 | (1'279'446.80) | |
| 3 | Aufwand | 5'363'370 | | 5'267'250 | | 6'014'103.05 | |
| 30 | Personalaufwand | 1'228'570 | | 1'131'820 | | 1'131'414.75 | |
| 31 | Sach- und übriger Betriebsaufwand | 1'797'200 | | 1'786'500 | | 1'557'063.43 | |
| 33 | Abschreibungen Verwaltungsvermögen | 260'500 | | 275'500 | | 285'534.46 | |
| 34 | Finanzaufwand | 30'000 | | 30'000 | | 873'609.30 | |
| 35 | Einlagen in Fonds und Spezialfinanz. | | | | | 81'348.38 | |
| 36 | Transferaufwand | 1'767'450 | | 1'740'880 | | 1'819'170.66 | |
| 37 | Durchlaufende Beiträge | 52'000 | | 46'600 | | 46'800.00 | |
| 39 | Interne Verrechnungen | 227'650 | | 255'950 | | 219'162.07 | |
| 4 | Ertrag | | 5'508'450 | | 5'048'210 | | 7'293'549.85 |
| 40 | Fiskalertrag | | 3'416'000 | | 3'039'000 | | 3'503'029.85 |
| 41 | Regalien und Konzessionen | | 15'150 | | 15'150 | | 15'172.00 |
| 42 | Entgelte | | 598'000 | | 403'500 | | 686'773.13 |
| 43 | Verschiedene Erträge | | | | | | 4'000.00 |
| 44 | Finanzertrag | | 34'050 | | 21'500 | | 361'771.75 |
| 45 | Entnahmen aus Fonds und Spezifina | | | | 30'230 | | |
| 46 | Transferertrag | | 1'059'000 | | 1'129'180 | | 1'500'396.07 |
| 47 | Durchlaufende Beiträge | | 62'000 | | 46'600 | | 46'800.00 |
| 48 | Ausserordentlicher Ertrag | | | | | | 877'032.22 |
| 49 | Interne Verrechnungen | | 324'250 | | 363'050 | | 298'574.83 |
| 9 | Abschlusskonten | | | | | 1'279'446.80 | |
| 90 | Abschluss Erfolgsrechnung | | | | | 1'279'446.80 | |

Glasfasernetz nach Funktion

| | Budget 2022 | | Budget 2021 | | Rechnung 2020 | |
|--|----------------|------------------|----------------|-----------------|--------------------|-------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3321 Antennen-+Kabelanlagen [Gemeindebetrieb] | 179'220 | 179'220 | 106'450 | 106'450 | 122'557.95 | 122'557.95 |
| Nettoergebnis | | (147'520) | | (37'250) | (45'068.35) | |
| 3010.00 Löhne | 43'420 | | 25'000 | | 27'105.30 | |
| 3040.00 Familienzulagen | 1'200 | | 300 | | 360.00 | |
| 3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten | 3'500 | | 2'300 | | 2'279.65 | |
| 3052.00 AG-Beiträge an Pensionskassen | 2'800 | | 2'000 | | 2'324.40 | |
| 3053.00 AG-Beiträge an Unfallversicherung | 1'500 | | 650 | | 681.40 | |
| 3055.00 AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen | 300 | | 200 | | 200.55 | |
| 3130.00 Dienstleistungen Dritter | 500 | | 500 | | 200.00 | |
| 3130.14 Hausanschlüsse | 90'000 | | 30'000 | | 32'440.50 | |
| 3132.00 Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc. | 15'000 | | 6'000 | | 2'778.30 | |
| 3143.01 Unterhalt Werkleitungen | 10'000 | | 10'000 | | 400.25 | |
| 3170.00 Reisekosten und Spesen | 1'000 | | 1'000 | | 1'050.00 | |
| 3300.00 Planmässige Abschreibungen | | | 20'000 | | | |
| 3510.00 Einlage in Spezialfinanzierung | | | | | 45'068.35 | |
| 3900.00 Interne Verrechnung Sachaufwand | 9'000 | | 7'000 | | 6'760.35 | |
| 3940.00 Zinsen auf VV gegenüber Gemeinde | 1'000 | | 1'500 | | 908.90 | |
| 4240.00 Benützungsgebühren und Dienstleistungen | | 30'000 | | | | 18'097.35 |
| 4240.03 Grundgebühr | | | | 12'000 | | 10'789.98 |
| 4260.00 Rückerstattung Dritter | | 1'000 | | 1'000 | | 356.27 |
| 4390.00 Anschlussgebühren | | | | 55'000 | | 92'650.00 |
| 4510.00 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen | | 147'520 | | 37'250 | | |
| 4940.00 IV Kapitalzinsen | | 700 | | 1'200 | | 664.35 |

Wasserversorgung nach Funktion

| | Budget 2022 | | Budget 2021 | | Rechnung 2020 | |
|---|------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------|--------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 7101 Wasserwerk [Gemeindebetrieb] | 1'180'600 | 1'180'600 | 1'051'200 | 1'051'200 | 912'490.63 | 912'490.63 |
| Nettoergebnis | (352'000) | | (99'100) | | | (44'599.80) |
| 3010.00 Löhne | 65'000 | | 70'000 | | 63'878.60 | |
| 3040.00 Familienzulagen | 500 | | 500 | | 180.00 | |
| 3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten | 5'000 | | 5'500 | | 5'373.95 | |
| 3052.00 AG-Beiträge an Pensionskassen | 6'000 | | 6'000 | | 5'614.35 | |
| 3053.00 AG-Beiträge an Unfallversicherung | 1'600 | | 1'600 | | 1'635.85 | |
| 3055.00 AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen | 500 | | 500 | | 472.90 | |
| 3090.00 Aus- und Weiterbildung | 1'000 | | 1'000 | | | |
| 3099.00 Übriger Personalaufwand | 500 | | 500 | | | |
| 3101.00 Verbrauchs-/Baumaterial/Treibstoffe | 1'000 | | 1'000 | | 656.75 | |
| 3111.00 Anschaffung Apparate/Maschinen/Fahrzeuge | 3'000 | | 3'000 | | 148.05 | |
| 3111.01 Anschaffung Wasserzähler | 12'000 | | 15'000 | | 4'067.00 | |
| 3120.00 Energie, Wasser, Abwasser, Heizträger | 1'000 | | 1'000 | | 122.75 | |
| 3120.03 Wassereinkauf | 185'000 | | 325'000 | | 182'573.65 | |
| 3130.00 Dienstleistungen Dritter | 1'000 | | 1'000 | | 80.00 | |
| 3130.02 Mitgliederbeiträge | 1'000 | | 1'000 | | 940.20 | |
| 3130.14 Hausanschlüsse | 30'000 | | 25'000 | | 32'017.55 | |
| 3132.00 Honorare ext. Berater, Gutachter, Fachexperten etc. | 45'000 | | 50'000 | | 75'553.90 | |
| 3132.01 Qualitätssicherung | 5'000 | | 6'000 | | 3'415.50 | |
| 3134.00 Sachversicherungsprämien | 500 | | 500 | | 82.80 | |
| 3143.01 Unterhalt Werkleitungen | 120'000 | | 100'000 | | 230'130.50 | |
| 3143.02 Unterhalt Quellen/PW/Reservoir/DRS | 20'000 | | 25'000 | | 13'035.30 | |
| 3144.00 Unterhalt Hochbauten | 3'000 | | | | 1'034.90 | |
| 3151.00 Unterhalt Geräte, Maschinen, Fahrzeuge | 3'000 | | 3'000 | | | |
| 3151.03 Unterhalt Wasserzähler | 10'000 | | 10'000 | | 5'553.90 | |
| 3151.04 Unterhalt Hydranten | 12'000 | | 15'000 | | 19'107.15 | |
| 3170.00 Reisekosten und Spesen | 1'000 | | 1'000 | | 750.00 | |
| 3181.00 Tatsächliche Forderungsverluste | 1'000 | | 1'000 | | | |
| 3199.00 Übriger Betriebsaufwand | 1'000 | | 1'000 | | | |
| 3300.00 Planmässige Abschreibungen | 270'000 | | 250'000 | | 245'048.94 | |
| 3510.00 Einlage in Spezialfinanzierung | 352'000 | | 99'100 | | | |
| 3900.00 Interne Verrechnung Sachaufwand | 17'000 | | 20'000 | | 15'931.99 | |
| 3940.00 Zinsen auf VV gegenüber Gemeinde | 6'000 | | 12'000 | | 5'084.15 | |
| 4240.02 Mengengebühr | | 750'000 | | 750'000 | | 509'392.40 |
| 4240.03 Grundgebühr | | 320'000 | | 200'000 | | 211'617.25 |
| 4260.00 Rückerstattung Dritter | | 30'000 | | 20'000 | | 50'878.98 |
| 4390.00 Anschlussgebühren | | 70'000 | | 70'000 | | 62'653.34 |
| 4510.00 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen | | | | | | 44'599.80 |
| 4611.00 Beitrag Kanton Allgemein | | 10'000 | | 10'000 | | 32'919.60 |
| 4940.00 IV Kapitalzinsen | | 600 | | 1'200 | | 429.26 |

Abwasserbeseitigung nach Funktion

| | Budget 2022 | | Budget 2021 | | Rechnung 2020 | |
|--|-----------------|----------------|-----------------|----------------|---------------------|-------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 7201 Abwasserbeseitigung [Gemeindebetrieb] | 780'400 | 780'400 | 758'300 | 758'300 | 912'394.40 | 912'394.40 |
| Nettoergebnis | (16'400) | | (34'300) | | (146'548.05) | |
| 3010.00 Löhne | 92'000 | | 100'000 | | 91'942.80 | |
| 3040.00 Familienzulagen | 1'500 | | 1'500 | | 180.00 | |
| 3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten | 7'300 | | 7'500 | | 7'735.90 | |
| 3052.00 AG-Beiträge an Pensionskassen | 9'000 | | 8'000 | | 8'069.05 | |
| 3053.00 AG-Beiträge an Unfallversicherung | 2'500 | | 2'500 | | 2'437.70 | |
| 3055.00 AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen | 700 | | 800 | | 680.40 | |
| 3090.00 Aus- und Weiterbildung | 4'000 | | 2'000 | | 400.00 | |
| 3099.00 Übriger Personalaufwand | 1'000 | | 1'000 | | | |
| 3101.00 Verbrauchs-/Baumaterial/Treibstoffe | 24'000 | | 20'000 | | 19'944.35 | |
| 3111.00 Anschaffung Apparate/Maschinen/Fahrzeuge | 20'000 | | 20'000 | | 1'207.05 | |
| 3113.00 Anschaffung von Hardware | 4'000 | | 3'000 | | | |
| 3120.00 Energie, Wasser, Abwasser, Heizträger | 25'000 | | 25'000 | | 17'878.40 | |
| 3130.00 Dienstleistungen Dritter | 1'000 | | 1'000 | | 800.00 | |
| 3130.02 Mitgliederbeiträge | 1'000 | | 1'000 | | 557.10 | |
| 3130.05 Klärschlammverwertung | 80'000 | | 78'000 | | 72'037.15 | |
| 3130.14 Hausanschlüsse | 160'000 | | 160'000 | | 156'455.25 | |
| 3132.00 Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc. | 50'000 | | 40'000 | | 67'460.35 | |
| 3134.00 Sachversicherungsprämien | 2'000 | | 2'000 | | 1'043.90 | |
| 3143.00 Unterhalt Tiefbauten | 25'000 | | 20'000 | | 27'978.90 | |
| 3143.01 Unterhalt Werkleitungen | 40'000 | | 40'000 | | 86'787.10 | |
| 3144.00 Unterhalt Hochbauten | 10'000 | | 10'000 | | 7'115.70 | |
| 3151.00 Unterhalt Geräte, Maschinen, Fahrzeuge | 20'000 | | 20'000 | | 17'782.20 | |
| 3158.00 Unterhalt Informatik, Lizenzen, Wartungsverträge | 5'000 | | 8'000 | | 673.10 | |
| 3170.00 Reisekosten und Spesen | 1'000 | | 1'000 | | 750.00 | |
| 3181.00 Tatsächliche Forderungsverluste | | | 1'000 | | 3.00 | |
| 3199.00 Übriger Betriebsaufwand | 2'000 | | 2'000 | | 928.50 | |
| 3300.00 Planmässige Abschreibungen | 120'000 | | 120'000 | | 114'578.33 | |
| 3510.00 Einlage in Spezialfinanzierung | 16'400 | | | | 146'548.05 | |
| 3610.00 Entschädigungen an Bund | 24'000 | | 23'000 | | 22'176.00 | |
| 3612.00 Entschädigung an Gemeinden und Zweckverbände | 6'000 | | 6'000 | | 12'714.10 | |
| 3632.00 Beiträge an Gemeinden und Gemeindezweckverbände | 1'000 | | | | 531.90 | |
| 3900.00 Interne Verrechnung Sachaufwand | 23'000 | | 29'000 | | 22'931.50 | |
| 3940.00 Zinsen auf VV gegenüber Gemeinde | 2'000 | | 5'000 | | 2'066.62 | |
| 4240.02 Mengengebühr | | 480'000 | | 430'000 | | 488'410.67 |
| 4240.03 Grundgebühr | | 180'000 | | 170'000 | | 176'795.20 |
| 4240.51 Ertrag Strassenentwässerung | | 28'000 | | 28'000 | | 27'855.15 |
| 4260.00 Rückerstattung Dritter | | 15'000 | | 15'000 | | 18'050.86 |
| 4390.00 Anschlussgebühren | | 70'000 | | 70'000 | | 195'293.04 |
| 4510.00 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen | | | | 34'300 | | |
| 4612.00 Entschädigung von Gemeinden/Gemeindeverbände | | 5'000 | | 5'000 | | 3'607.61 |
| 4940.00 IV Kapitalzinsen | | 2'400 | | 6'000 | | 2'381.87 |

Stromversorgung (Netz) nach Funktion

| | Budget 2022 | | Budget 2021 | | Rechnung 2020 | |
|---|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 8711 Elektrizitätswerk /-netz [GdeBetrieb] | 1'874'200 | 1'874'200 | 1'734'200 | 1'734'200 | 1'996'364.12 | 1'996'364.12 |
| Nettoergebnis | | (60'600) | | (61'700) | | (406'946.46) |
| 3010.00 Löhne | 130'000 | | 92'000 | | 83'579.85 | |
| 3040.00 Familienzulagen | 2'000 | | 1'000 | | 360.00 | |
| 3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungsk. | 10'500 | | 7'000 | | 7'029.15 | |
| 3052.00 AG-Beiträge an Pensionskassen | 9'500 | | 7'500 | | 7'039.75 | |
| 3053.00 AG-Beiträge an Unfallversicherung | 3'000 | | 2'000 | | 2'011.70 | |
| 3055.00 AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen | 1'000 | | 700 | | 616.75 | |
| 3090.00 Aus- und Weiterbildung | 5'000 | | 5'000 | | | |
| 3099.00 Übriger Personalaufwand | 1'000 | | 1'000 | | | |
| 3111.00 Anschaffung Apparate/Maschinen/Fahrzeuge | 10'000 | | | | | |
| 3111.02 Anschaffung Stromzähler | 20'000 | | 20'000 | | 20'503.55 | |
| 3118.00 Anschaffung Informatik, Software, Lizenzen | 6'000 | | 6'000 | | | |
| 3120.30 Netznutzung EKT | 455'000 | | 410'000 | | 402'961.85 | |
| 3120.31 Systemdienstleistung SDL | 25'000 | | 22'000 | | 20'193.55 | |
| 3120.32 Netzzuschlag nach Art. 35, EnG | 325'000 | | 315'000 | | 325'491.15 | |
| 3130.00 Dienstleistungen Dritter | 3'000 | | 2'000 | | 2'601.40 | |
| 3130.02 Mitgliederbeiträge | 5'000 | | 5'000 | | 4'573.50 | |
| 3130.08 Werkkommunikationsnetz | 20'000 | | 12'000 | | 20'028.85 | |
| 3130.09 Nachführung Leitungskataster | 25'000 | | 25'000 | | 39'923.85 | |
| 3130.11 Messdienstleistungen | 30'000 | | 38'000 | | 32'430.90 | |
| 3130.12 Netzpreiskalkulation | 7'000 | | 7'000 | | 6'488.75 | |
| 3130.13 Hoheitliches Kontrollwesen | 21'000 | | 20'000 | | 17'857.25 | |
| 3130.14 Hausanschlüsse | 100'000 | | 100'000 | | 150'941.20 | |
| 3132.00 Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexp. | 50'000 | | 45'000 | | 57'921.20 | |
| 3134.00 Sachversicherungsprämien | 1'000 | | 1'000 | | 365.50 | |
| 3143.01 Unterhalt Werkleitungen | | | | | 283.20 | |
| 3143.03 Unterhalt Niederspannung | 200'000 | | 200'000 | | 264'913.25 | |
| 3143.04 Unterhalt Mittelspannung | 15'000 | | 10'000 | | 42'188.20 | |
| 3144.00 Unterhalt Hochbauten | 15'000 | | 10'000 | | 18'040.75 | |
| 3151.00 Unterhalt Geräte, Maschinen, Fahrzeuge | | | | | 71.25 | |
| 3151.01 Unterhalt Kleider / Ausrüstung | 1'000 | | 1'000 | | | |
| 3151.05 Unterhalt Stromzähler | 40'000 | | 25'000 | | 43'719.60 | |
| 3170.00 Reisekosten und Spesen | 1'200 | | 2'000 | | 1'275.00 | |
| 3181.00 Tatsächliche Forderungsverluste | | | | | 72.52 | |
| 3199.00 Übriger Betriebsaufwand | 1'000 | | 1'000 | | | |
| 3300.00 Planmässige Abschreibungen | 300'000 | | 300'000 | | 396'357.11 | |
| 3900.00 Interne Verrechnung Sachaufwand | 30'000 | | 25'000 | | 20'845.69 | |
| 3940.00 Zinsen auf VV gegenüber Gemeinde | 6'000 | | 15'000 | | 5'677.85 | |
| 4240.03 Grundgebühr | | 205'000 | | 205'000 | | 203'467.32 |
| 4240.07 Grundpreistarif | | 708'000 | | 618'000 | | 543'761.53 |
| 4240.08 Leistungspreistarif | | 230'000 | | 207'000 | | 228'291.96 |
| 4240.09 Temporäranschlüsse | | 10'000 | | 10'000 | | 15'550.52 |
| 4240.12 Systemdienstleistungen, SDL | | 25'000 | | 22'000 | | 22'693.40 |
| 4240.13 Netzzuschlag nach Art. 35, EnG | | 325'000 | | 315'000 | | 326'207.31 |
| 4240.15 Netznutzung Mittelspannung | | 165'000 | | 158'000 | | |
| 4240.50 Ertrag Strassenbeleuchtung | | 13'000 | | 12'000 | | 12'070.55 |
| 4260.00 Rückerstattung Dritter | | 60'000 | | 50'000 | | 151'639.78 |

| | Budget 2022 | | Budget 2021 | | Rechnung 2020 | |
|---|-------------|--------|-------------|--------|---------------|------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 4290.00 übrige Entgelte | | 500 | | 500 | | |
| 4290.01 Eingang abgeschriebener Forderungen | | 500 | | 500 | | |
| 4390.00 Anschlussgebühren | | 70'000 | | 70'000 | | 84'158.82 |
| 4510.00 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen | | 60'600 | | 61'700 | | 406'946.46 |
| 4940.00 IV Kapitalzinsen | | 1'600 | | 4'500 | | 1'576.47 |

Stromversorgung (Energie) nach Funktion

| | Budget 2022 | | Budget 2021 | | Rechnung 2020 | |
|--|------------------|------------------|----------------|-----------------|--------------------|-------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 8712 Elektrizitätswerk - Stromhandel/Übriges | 1'187'650 | 1'187'650 | 707'150 | 707'150 | 643'432.35 | 643'432.35 |
| <i>Nettoergebnis</i> | | <i>(244'850)</i> | | <i>(43'150)</i> | <i>(56'633.74)</i> | |
| 3010.00 Löhne | 30'000 | | 15'000 | | 18'430.00 | |
| 3040.00 Familienzulagen | 800 | | | | 360.00 | |
| 3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungsk. | 2'500 | | 1'400 | | 1'552.35 | |
| 3052.00 AG-Beiträge an Pensionskassen | 1'500 | | 1'300 | | 1'255.20 | |
| 3053.00 AG-Beiträge an Unfallversicherung | 600 | | 300 | | 343.95 | |
| 3055.00 AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen | 250 | | 150 | | 138.15 | |
| 3120.15 Energieankauf | 1'075'000 | | 635'000 | | 503'701.00 | |
| 3120.16 Energieankauf Graustrom | 40'000 | | 20'000 | | 30'586.08 | |
| 3120.17 Ankauf öko. Mehrwert | 10'000 | | 10'000 | | 10'993.40 | |
| 3120.18 Ankauf TG-Naturstrom | 11'000 | | 11'000 | | | |
| 3130.16 Messdienstleistungen | | | | | 8'548.40 | |
| 3130.17 Energiepreiskalkulation | 3'000 | | 3'000 | | 2'387.50 | |
| 3132.00 Honorare ext. Berater, Gutachter, Fachexperten | 3'000 | | 3'000 | | 3'305.95 | |
| 3170.00 Reisekosten und Spesen | 1'000 | | 1'000 | | 600.00 | |
| 3510.00 Einlage in Spezialfinanzierung | | | | | 56'633.74 | |
| 3900.00 Interne Verrechnung Sachaufwand | 9'000 | | 6'000 | | 4'596.63 | |
| 4240.01 Dienstleistungen für Dritte | | 500 | | 500 | | |
| 4240.07 Grundpreistarif | | 800'000 | | 636'000 | | 505'339.33 |
| 4240.08 Leistungspreistarif | | 100'000 | | | | 98'036.32 |
| 4240.09 Temporäranschlüsse | | 10'000 | | | | 3'330.00 |
| 4240.17 Verkauf öko. Mehrwert | | 10'000 | | 3'000 | | |
| 4240.18 Verkauf Thurgauer Naturstrom | | 10'000 | | 12'000 | | 25'245.68 |
| 4240.50 Ertrag Strassenbeleuchtung | | 12'000 | | 12'000 | | 11'142.05 |
| 4510.00 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen | | 244'850 | | 43'150 | | |
| 4940.00 IV Kapitalzinsen | | 300 | | 500 | | 338.97 |

Begründungen zum Budget 2022

Die Verwaltung wurde zum Teil reorganisiert. Pensionierungen und Kündigungen von Mitarbeitern bedeuten zwar auch immer einen Verlust, können aber auch als Chance genutzt werden. Eine hohe Fachkompetenz ist dem Gemeinderat wichtig, weshalb im Bereich der Weiterbildungen investiert werden soll. Diese sind auch gewinnbringend für die Gemeinde, da dadurch auch wiederum eine externe Vergabe von Aufgaben vermindert werden kann.

Ebenfalls aus diesem Grund hat sich der Gemeinderat entschieden eine neue Stelle "Leiter Technische Betriebe EW" zu schaffen und konnte diese mit der Anstellung von Alexander Böni optimal besetzen. Die Stelle generiert zwar höhere Lohnkosten, im Gegenzug können dazu jedoch Ingenieurleistungen eingespart werden.

Gesamthaft wird auch für das Jahr 2022 noch mit einer hohen Bautätigkeit gerechnet, was sich in diversen Konten niederschlägt, sei dies bei den Erschliessungskosten, die für die Gemeinde entstehen oder bei Einnahmen durch Anschlussgebühren etc.

Leider wird festgestellt, dass bei allen Geschäften immer mehr Einsparungen getätigt werden, wodurch die Ausgaben bei den Honoraren für externe Berater in allen entsprechenden Konten ansteigen.

Aufgrund der zunehmenden Informatikanwendung ist die Anschaffung und Weiterentwicklung in diesem Bereich unumgänglich. Es bestehen auch viele Abhängigkeiten zu Kantons- und Bundesnetzwerken, für welche die Lizenzgebühren zu bezahlen sind. Bei Neuerungen bzw. Updates der genutzten Plattformen hat die Gemeinde meist kaum eine Möglichkeit diese zu umgehen und damit Kosten einzusparen.

Die gemeindeeigenen Liegenschaften wurden in diesem Budget erstmals auf die zugehörigen Konten aufgeteilt, so zum Beispiel die Mehrzweckhalle unter dem Konto Sport. Dies ergibt Sinn, denn dadurch kann klar ausgewiesen werden, für welche Bereiche welche Kosten auflaufen.

In Bezug auf die Steuereinnahmen erwartet der Gemeinderat keine grossen Einbussen infolge der Corona-Pandemie. Die definitive Auswirkung wird sich jedoch erst im Rechnungsjahr zeigen, dieser steht der Gemeinderat jedoch positiv gegenüber.

Insgesamt liegen die budgetierten Zahlen im gewohnten Rahmen, dass die Rechnung 2022 ausgeglichen abschliesst, was jeweils das Ziel des Gemeinderates ist.

0 Allgemeine Verwaltung**0110 Legislative****3000.02 und 3000.03 Urnendienst und Weibel**

Da im Jahr 2022 bereits wieder die Legislaturwahlen des Gemeinderats für die Jahre 2023 – 2027 anstehen, ist mit leicht höheren Entschädigungszahlungen zu rechnen.

3130.00 Jungbürgerfeier

Die Jungbürgerfeier wird alle 2 Jahre durchgeführt.

0220 Allgemeine Dienste**3118.00 Anschaffung Informatik, Software, Lizenzen**

Aufgrund der Zunahme der Einwohnerzahl hat die Gemeinde höhere Lizenzgebühren zu bezahlen. Für ein professionelleres Controlling soll eine Vertragssoftware angeschafft werden.

0290 Verwaltungsliegenschaften**3144.00 Unterhalt Hochbauten**

Es sind Unterhaltsarbeiten beim Werkhof und bei der Mehrzweckhalle Alterswilen geplant.

1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung**1500 Feuerwehr****3111.00 Anschaffung Apparate/Maschinen**

Es werden neue Atemschutzgeräte benötigt.

3144.00 Unterhalt Hochbauten

Mit der Möglichkeit der erweiterten Nutzung des Werkhofes durch die Feuerwehr und mit dem Umzug von diesem nach Siegershausen, sollen die Geschosse im Innenbereich mit einer Treppe miteinander erschlossen werden.

3 Kultur, Sport und Freizeit**3290 Kultur, übriges****3636.00 Beiträge an private Organisationen**

Der Armbrustschützenverein führt im Sommer 2022 das Eidgenössische Armbrustschützenfest durch. Der Gemeinderat hat entschieden, diesen Anlass auch finanziell zu unterstützen.

3410 Sport**3636.00 Beiträge an private Organisationen**

Ebenfalls für das Eidgenössische Armbrustschützenfest aber auch zur Attraktivitätssteigerung des Vereins, plant der Armbrustschützenverein den Einbau einer 10 Meter Schiessanlage im Bärenmoos, was finanziell unterstützt werden soll. Der Gemeinderat verbindet jedoch damit, dass sich der Verein dazu verpflichtet, aktiv auf die anderen schiessenden Vereine der Gemeinde zuzugehen und diese in ihre Planungen miteinzubeziehen.

4 Gesundheit**4225 Pflegefinanzierung**

Bis Ende 2019 übernahmen der Kanton und die Gemeinden die Restfinanzierung in Pflegeheimen zu je 50%. Seit dem 01.01.2020 beträgt der Anteil der Gemeinden 60%. Dies wurde im Budget 2021 leider nicht berücksichtigt. Daher war die Budgetierung 2021 zu tief.

5 Soziale Sicherheit**5430 Alimentenbevorschussung und -inkasso**

Die Budgetierung erfolgt aufgrund von Erfahrungswerten der letzten Jahre. Es wird von einer massiven Abnahme der Beiträge an die privaten Haushalte ausgegangen.

5720 Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe**3637.10, 20, 30 Unterstützung an Bürger**

Heimaufenthalte können hohe Kosten verursachen. Wie viele davon notwendig werden und welche Beitragszahlungen durch die Gemeinde erforderlich sind, ist nicht voraussehbar.

Die Budgetierung erfolgte aufgrund von Erfahrungswerten der letzten Jahre.

4260.10, 20, 30 Rückerstattung von Bürgern

Bei den Rückerstattungen wird noch mit einigen Ablösezahlungen von Sozialversicherungen (IV, EL, Hilflosenentschädigung) gerechnet.

5730 Asylwesen**4260.07 Rückerstattung von Asylanten**

Die Budgetierung erfolgte aufgrund von Erfahrungswerten der letzten Jahre. Die Rückzahlungen von Asylanten, welche einer bezahlten Arbeit nachgehen, steigen an. Die Unterstützung der Asylanten und entsprechend dazu der allgemeine Kantonsbeitrag sind rückläufig.

6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung**6150 Gemeindestrassen****3111.00 Anschaffungen Apparate / Maschinen / Fahrzeuge**

Der Pickup des Werkhofes ist aufgrund seines Alters und damit auch des Zustandes zu ersetzen. Ebenfalls soll auch der 3-Seiten-Kipp-Anhänger ersetzt werden.

3141.00 Unterhalt Strassen / Verkehrswege

Gemäss den Legislaturzielen des Gemeinderates sollen Strassen, bei welchen das Verhältnis Nutzung – Unterhaltskosten nicht gegeben ist, zurückgebaut werden. Diese Massnahmen sollen forciert werden und sind entsprechend budgetiert.

7 Umweltschutz und Raumordnung**7101 Wasserwerk****3120.03 Wassereinkauf**

Der Wasserpreis wurde aufgrund der Erhöhung des Wasserwerkes Kreuzlingen im Budget 2021 entsprechend nach oben angepasst. Diese Preiserhöhung wurde jedoch wieder zurückgezogen. Die Preisentwicklung wird von diesen nochmals geprüft.

4240.02 Mengengebühr

Der Ertrag in der Mengengebühr bleibt, bei Gebührenerhöhung an der Gemeindeversammlung durch den Souverän, bei CHF 750'000.

7301 Abfallwirtschaft**3132.00 Honorare externe Berater, Fachexperten**

Nach wie vor stehen weitere Altlastenuntersuchungen an.

3111.00 Anschaffungen Apparate / Maschinen

Auch im Jahr 2022 sollen wieder 4 Unterflurcontainer eingebaut werden, um die Aufhebung alle Sammelpunkte für lose Kehrrichtsäcke über das gesamte Gemeindegebiet zu erreichen.

7410 Gewässerverbauungen**3132.00 Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.**

Es soll ein Hochwasserschutz-Konzept erarbeitet werden.

3142.00 Unterhalt Wasserbau

Der Bachunterhalt soll entsprechend dem Hochwasserschutz-Konzept eingeleitet werden. Zudem ist der Durchlass Hobüel, Dotnacht, zu sanieren sowie sind einige Massnahmen zur Hang- und Landsicherung etc. bei unterschiedlichen Bächen geplant.

7710 Friedhof und Bestattungen**3111.00 Anschaffungen Apparate / Maschinen / Fahrzeuge**

Für den Friedhof Alterswilen ist die Anschaffung von neuen Abfallcontainern geplant

8 Volkswirtschaft**8500 Industrie, Gewerbe, Handel****3130.02 Mitgliederbeiträge**

Der Gemeinderat hofft auf die Durchführung eines Gewerbeanlasses und würde diesen gerne finanziell unterstützen.

8712 Elektrizitätswerk Stromhandel**3120.15 Energieankauf**

Es ist mit einem höheren Strompreis zu rechnen.

4510.00 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen

Mit einer grosszügigen Entnahme soll die Differenz Strompreiseinkauf zu Verkauf ausgeglichen werden, ohne die Bezüger zu belasten.

9 Finanzen und Steuern**9630 Liegenschaften des Finanzvermögens****3144.00 Unterhalt Hochbauten**

Stimmt der Souverän dem Kauf des Bezirkswerkhofes des Kantons zu, sind einige Umbaumaassnahmen vor dem Umzug zu tätigen.

9500 Ertragsanteile übrige**4601.02 Grundstückgewinnsteuern**

Bei den Grundstückgewinnsteuern wird mit CHF 50'000 mehr Einnahmen gerechnet.

Investitionsrechnung

Gemeinde Kemmental und Technische Betriebe Kemmental

| | | Budget 2022 | | Budget 2021 | |
|-------------|--|------------------|------------------------------------|------------------|------------------|
| | | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| | Nettoergebnis | 4'888'000 | 500'000 4'388'000 | 3'352'000 | 3'352'000 |
| 0 | ALLGEMEINE VERWALTUNG | 2'450'000 | | | |
| | Nettoergebnis | | 2'450'000 | | |
| 0290 | Verwaltungsliegenschaften, übriges | 2'450'000 | | | |
| | Nettoergebnis | | 2'450'000 | | |
| 0290.005 | Kauf Werkhof Siegershausen | 2'450'000 | | | |
| 3 | KULTUR, SPORT UND FREIZEIT | 750'000 | 500'000 | 370'000 | |
| | Nettoergebnis | | 250'000 | | 370'000 |
| 3321 | Antennen- und Kabelanlagen [Gemeindebetrieb] | 750'000 | 500'000 | 370'000 | |
| | Nettoergebnis | | 250'000 | | 370'000 |
| 3321.000 | Ausbau Glasfasernetz Kemmental | | 500'000 | | |
| 3321.001 | Ausbau Glasfasernetz Lippoldswilen | 100'000 | | | |
| 3321.003 | Ausbau Glasfasernetz Hugelshofen | 300'000 | | | |
| 3321.004 | Ausbau Glasfasernetz Alterswilen inkl. SH West | 100'000 | | | |
| 3321.006 | Ausbau Glasfasernetz Siegershausen Ost | 250'000 | | 270'000 | |
| 3321.007 | Ausbau Glasfasernetz Altishausen | | | 100'000 | |
| 6 | VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG | 600'000 | | 366'000 | |
| | Nettoergebnis | | 600'000 | | 366'000 |
| 6150 | Gemeindestrassen | 600'000 | | 366'000 | |
| | Nettoergebnis | | 600'000 | | 366'000 |
| 6150.015 | STR-Sanierung Stickerei-/Molkereistrasse NW | | | 216'000 | |
| 6150.016 | STR-Sanierung Alte Poststrasse EL | | | 150'000 | |
| 6150.017 | STR-Sanierung Kemmenweg Dotnacht | 400'000 | | | |
| 6150.018 | STR-Sanierung Ortsverbindung Alterswilen-Ellighausen | 200'000 | | | |
| 7 | UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG | 434'000 | | 1'442'000 | |
| | Nettoergebnis | | 434'000 | | 1'442'000 |
| 7101 | Wasserwerk [Gemeindebetrieb] | 434'000 | | 800'000 | |
| | Nettoergebnis | | 434'000 | | 800'000 |
| 7101.008 | WA-Sanierung Dütschenmühle-Sperbersholz | | | 240'000 | |
| 7101.013 | Kostenbeteiligung Neubau Reservoir Alp an TBW | | | 140'000 | |
| 7101.014 | Sanierung WL Aussenhöfe SH | | | 300'000 | |
| 7101.015 | Sanierung WL Käserei-/Rosengartenstr. DN | | | 120'000 | |
| 7101.016 | Sanierung WL Dotnacht Kemmen | 206'000 | | | |
| 7101.017 | Sanierung WL Lippoldswilen-Halde | 228'000 | | | |

| | | Budget 2022 | | Budget 2021 | |
|-------------|---|----------------|----------------|------------------|------------------|
| | | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| 7201 | Abwasserbeseitigung [Gemeindebetrieb] | | | 622'000 | |
| | Nettoergebnis | | | | 622'000 |
| 7201.004 | ARA-Sanierung Dütschenmühle/Sperbersholz DN | | | 332'000 | |
| 7201.005 | Erschliessung Aussenhöfe SH | | | 290'000 | |
| 7900 | Raumordnung | | | 20'000 | |
| | Nettoergebnis | | | | 20'000 |
| 7900.001 | Revision Ortsplanung | | | 20'000 | |
| 8 | VOLKSWIRTSCHAFT | 654'000 | | 1'174'000 | |
| | Nettoergebnis | | 654'000 | | 1'174'000 |
| 8711 | Elektrizitätswerk /-netz [Gemeindebetrieb] | 654'000 | | 1'174'000 | |
| | Nettoergebnis | | 654'000 | | 1'174'000 |
| 8711.018 | Sanierung MS Altishausen | | | 315'000 | |
| 8711.019 | Quartier-Erschliessung Altishausen | 100'000 | | 330'000 | |
| 8711.020 | HS-Versorgung Eillighausen-Graströcknung | | | 194'000 | |
| 8711.021 | Leerrohrverlegung Aussenhöfe SH | | | 210'000 | |
| 8711.022 | EW-Sanierung Käserei-/Rosengartenstr. DN | | | 125'000 | |
| 8711.023 | Leerrohrverlegung EW Dotnacht-Kemmen | 190'000 | | | |
| 8711.024 | Sanierung EW-Leitung Lippoldswilen-Halde | 364'000 | | | |

zu Traktandum 11)

Finanzplan 2022 – 2027

Die Gemeinden sind gemäss §11 der Verordnung über das Gemeinderechnungswesen verpflichtet, jährlich einen mittelfristigen Finanzplan von mindestens 3 Jahren zu erstellen. Der Finanzplan enthält namentlich:

- ◆ einen Überblick über Aufwand und Ertrag der Erfolgsrechnung
- ◆ eine Übersicht über die Investitionen
- ◆ den voraussichtlichen Finanzbedarf und die Angabe der Finanzierungsmöglichkeiten, soweit erforderlich, eine Übersicht über die Entwicklung des Vermögens und der Schulden.

Der Finanzplan dient als Führungsinstrument der Exekutive. Er ist der Gemeindeversammlung zur Kenntnis zu bringen.

Inhalt des Finanzplans der Gemeinde Kemmental für die Jahre 2022 – 2027:

- ◆ Steuerberechnungstabelle: Definition des Steuerfusses
- ◆ Investitionsplanung: Darstellung der geplanten Investitionen
- ◆ Auswertungen: Ergebnis der Laufenden Rechnung und Übersicht über den Finanzbedarf sowie über die Entwicklung des Vermögens und der Schulden

| STEUERBERECHNUNGSTABELLE | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 | 2026 | 2027 |
|------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Staats- und Gemeindesteuern | | | | | | |
| Einfache Staatssteuer | 3'448 | 3'518 | 3'553 | 3'588 | 3'624 | 3'660 |
| Steuerfuss | 58% | 58% | 58% | 58% | 58% | 58% |
| Ertrag laufende Steuern | 2'000 | 2'020 | 2'040 | 2'061 | 2'081 | 2'102 |

| INVESTITIONSPLANUNG | Budget | | Plan | | | |
|--|--------------|--------------|--------------|------------|--------------|------------|
| | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 | 2026 | 2027 |
| Politische Gemeinde | 3'050 | 675 | 600 | 250 | 420 | 370 |
| Kauf Werkhof Siegershausen | 2'450 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Sanierung Werkhof Siegershausen | 0 | 150 | 200 | 0 | 0 | 0 |
| Sanierung Kemmenweg Dotnacht | 400 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Sanierung Ortsverbindung Alterswilen-Ellighausen | 200 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Finanzplan Strassenprojekte | 0 | 525 | 400 | 250 | 420 | 370 |
| Kommunikation | 250 | -250 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Ausbau Glasfasernetz Lippoldswilen | 100 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Ausbau Glasfasernetz Hugelshofen | 300 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Ausbau Glasfasernetz Alterswilen inkl. SH West | 100 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Ausbau Glasfasernetz Siegershausen Ost | 250 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Ausbau Glasfasernetz Neuwilen Ellighausen | 0 | 300 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Ausbau Glasfasernetz Dotnacht Engelswilen | 0 | 200 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Investitionsbeitrag Swisscom Glasfasernetz | -500 | -750 | -250 | 0 | 0 | 0 |
| Wasserversorgung | 434 | 460 | 380 | 300 | 300 | 300 |
| Sanierung WL Dotnacht-Kemmen | 206 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Sanierung WL Lippoldswilen-Halde | 228 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Finanzplan Wasserversorgung | 0 | 460 | 380 | 300 | 300 | 300 |
| Abwasserbeseitigung | | 140 | 140 | 140 | 140 | 140 |
| Finanzplan Abwasserbeseitigung | 0 | 140 | 140 | 140 | 140 | 140 |
| Stromversorgung | 654 | 150 | 1550 | 150 | 150 | 150 |
| Quartier-Erschliessung Altishausen | 100 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Leerrohrverlegung EW Dotnacht-Kemmen | 190 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Sanierung EW-Leitung Lippoldswilen-Halde | 384 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Finanzplan Elektrizitätsversorgung | 0 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 |
| Nettoinvestitionen | 4'388 | 1'175 | 1'270 | 840 | 1'010 | 960 |

| | Ist | Budget | Plan | | | | |
|--|---------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Auswertungen | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 | 2026 | 2027 |
| 1. Ergebnis laufende Rechnung | | | | | | | |
| Ertrag laufende Rechnung | 9'362.0 | 10'710.5 | 10'817.6 | 10'925.8 | 11'035.0 | 11'145.4 | 11'256.8 |
| Aufwand laufende Rechnung | -9'576.0 | -10'565.1 | -10'670.8 | -10'777.5 | -10'885.2 | -10'994.1 | -11'104.0 |
| Ergebnis laufende Rechnung | -214.0 | 145.4 | 146.9 | 148.3 | 149.8 | 151.3 | 152.8 |
| notwendiger Steuerfuss zum Ausgleich der Rechnung | 64% | 54% | 54% | 54% | 54% | 54% | 54% |
| 2. Ermittlung Cash Flow (liquiditätswirksamer Aufwand und Ertrag) | | | | | | | |
| Laufende Einnahmen | 9'155.3 | 10'870.8 | 10'979.5 | 11'089.3 | 11'200.2 | 11'312.2 | 11'425.3 |
| Laufende Ausgaben | -8'555.0 | -9'860.3 | -9'958.9 | -10'058.5 | -10'159.1 | -10'260.7 | -10'363.3 |
| Cash Flow | 600.3 | 1'010.5 | 1'020.6 | 1'030.8 | 1'041.1 | 1'051.5 | 1'062.1 |

| | Ist | Budget | Plan | | | | |
|--|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Auswertung | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 | 2026 | 2027 |
| 3. Liquiditätsplanung | | | | | | | |
| Verwaltungstätigkeit (Cash-flow) | 600.3 | 1'010.5 | 1'020.6 | 1'030.8 | 1'041.1 | 1'051.5 | 1'062.1 |
| Übrige Veränderungen | -285.0 | -500.0 | -500.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| Mittelzufluss aus Verw.tätigkeit | 315.3 | 510.5 | 520.6 | 1'030.8 | 1'041.1 | 1'051.5 | 1'062.1 |
| Investitionstätigkeit | | | | | | | |
| Nettoinvestitionen (-) | -2'500.0 | -4'388.0 | -1'175.0 | -1'270.0 | -840.0 | -1'010.0 | -960.0 |
| Mittelabfluss aus Inv.tätigkeit | -2'500.0 | -4'388.0 | -1'175.0 | -1'270.0 | -840.0 | -1'010.0 | -960.0 |
| Finanzierungstätigkeit | | | | | | | |
| Aufnahme Darlehen (+) | 1'000.0 | 2'000.0 | 1'000.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| Rückzahlung Darlehen (-) | 0.0 | | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| Mittelab-/zufluss aus Fin.tätigkeit | 1'000.0 | 2'000.0 | 1'000.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| Total Mittelzufluss bzw. -abfluss | -1'184.7 | -1'877.5 | 345.6 | -239.2 | 201.1 | 41.5 | 102.1 |
| Flüssige Mittel 1.1. | 3'272.0 | 2'087.3 | 209.8 | 555.4 | 316.2 | 517.4 | 558.9 |
| Total Mittelzufluss bzw. -abfluss | -1'184.7 | -1'877.5 | 345.6 | -239.2 | 201.1 | 41.5 | 102.1 |
| Flüssige Mittel 31.12. | 2'087.3 | 209.8 | 555.4 | 316.2 | 517.4 | 558.9 | 661.0 |
| Zinsgutschrift (vom Guthaben per Ende Vorjahr) | | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| Zinssatz: | 0.00% | | | | | | |
| Zinsbelastung (vom Minus-Bestand per Ende Vorjahr) | | 25.4 | 29.4 | 31.4 | 31.4 | 31.4 | 31.4 |
| Zinssatz: | 0.20% | | | | | | |
| 4. Darlehensschulden | | | | | | | |
| Verzinsliche Schulden 1.1. | 11'700.0 | 12'700.0 | 14'700.0 | 15'700.0 | 15'700.0 | 15'700.0 | 15'700.0 |
| Mittelab-/zufluss aus Fin.tätigkeit | 1'000.0 | 2'000.0 | 1'000.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| Verzinsliche Schulden 31.12. | 12'700.0 | 14'700.0 | 15'700.0 | 15'700.0 | 15'700.0 | 15'700.0 | 15'700.0 |
| Zinsbelastung (vom Bestand per Ende Vorjahr) | | 25.4 | 29.4 | 31.4 | 31.4 | 31.4 | 31.4 |
| Zinssatz: | 0.20% | | | | | | |

| Auswertung | Ist | Budget | Plan | | | | |
|--|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 | 2026 | 2027 |
| 5. Verschuldung Gemeinde HRM2 (inkl. Spezialfinanzierungen) | | | | | | | |
| Eigenkapital (EK) | | | | | | | |
| Spezialfinanzierungen EK: Bestand 31.12 | 5'832.1 | 5'680.9 | 5'737.7 | 5'795.1 | 5'853.0 | 5'911.6 | 5'970.7 |
| Fonds EK: Bestand 31.12. | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 |
| Vorfinanzierungen: Bestand 31.12. | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| Neubewertungsreserve | 467.6 | 350.7 | 233.8 | 116.9 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| Auflösung Neubewertungsreserve (Bilanzbuchung) | -116.9 | -116.9 | -116.9 | -116.9 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| Zweckgebundenes EK 31.12. | 6'282.8 | 6'014.7 | 5'954.6 | 5'895.1 | 5'953.0 | 6'011.6 | 6'070.7 |
| Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre: Bestand 01.01. | 5'416.0 | 5'202.0 | 5'347.4 | 5'494.3 | 5'642.6 | 5'792.4 | 5'943.7 |
| Einnahmen-, Ausgabenüberschuss | -214.0 | 145.4 | 146.9 | 148.3 | 149.8 | 151.3 | 152.8 |
| Auflösung Neubewertungsreserve (Bilanzbuchung) | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| Freies EK 31.12. | 5'202.0 | 5'347.4 | 5'494.3 | 5'642.6 | 5'792.4 | 5'943.7 | 6'096.5 |
| Bestand 31.12. | 11'484.8 | 11'362.1 | 11'448.9 | 11'537.7 | 11'745.4 | 11'955.3 | 12'167.2 |
| Verwaltungsvermögen | | | | | | | |
| Bestand 01.01. | 21'444.4 | 22'938.4 | 26'360.9 | 26'522.1 | 26'727.7 | 26'450.0 | 26'286.4 |
| Nettoinvestitionen | 2'500.0 | 4'388.0 | 1'175.0 | 1'270.0 | 840.0 | 1'010.0 | 960.0 |
| Abschreibungen | -1'006.0 | -965.5 | -1'013.8 | -1'064.5 | -1'117.7 | -1'173.6 | -1'232.2 |
| Bestand 31.12. | 22'938.4 | 26'360.9 | 26'522.1 | 26'727.7 | 26'450.0 | 26'286.4 | 26'014.2 |
| Verschuldung | 11'453.6 | 14'998.8 | 15'073.2 | 15'190.0 | 14'704.5 | 14'331.1 | 13'846.9 |
| EW Wachstum in % | | 3.0 | 3.0 | 3.0 | 3.0 | 3.0 | 3.0 |
| Einwohnerzahlen | 2'668 | 2'748 | 2'830 | 2'915 | 3'003 | 3'093 | 3'186 |
| Vermögen/Verschuldung pro Kopf | 4'293 | 5'458 | 5'325 | 5'210 | 4'897 | 4'633 | 4'347 |

zu Traktandum 12)

Orientierungen über die Gemeinde

- a) Informationen
- b) Verabschiedungen
- c) Begrüssungen

zu Traktandum 13)

Mitteilungen und allgemeine Umfrage

- d) Termin Gemeindeversammlung; Jahresbericht / Jahresrechnung 2021:
Dienstag, 14. Juni 2022, in der Mehrzweckhalle in Alterswilen

Grüngutsammelstelle

Bestellung / Abbestellung Zugangscode:

Gegen eine Jahresgebühr von CHF 80.00 kann der Zugangscode bei den Einwohnerdiensten der Gemeinde Kemmental bezogen werden. Nach dem ersten Bezug wird die Grüngutpauschale jährlich automatisch in Rechnung gestellt (jeweils im Januar). Der jährlich wechselnde Code ist im Anhang der Rechnung ersichtlich.

ACHTUNG: Falls Sie E-Rechnung abonniert haben, erhalten Sie den Code mit der Rechnung im E-Banking.

Falls der Code für das kommende Jahr nicht mehr gewünscht wird, muss dieser bis am 31.12. des laufenden Jahres bei den Einwohnerdiensten abbestellt werden. Ansonsten wird die Rechnung automatisch versendet und die Gebühr zur Zahlung fällig.

Für die Bestellung bzw. Abbestellung des Zugangscode können Sie das Online-Formular auf unserer Homepage nutzen:

-> www.kemmental.ch -> Direktlinks -> Online-Schalter -> Bestellung/Abbestellung Grüngut Zugangscode.

Selbstverständlich können Sie uns dies auch telefonisch (058 346 08 00) oder per E-Mail (einwohnerdienste@kemmental.ch) mitteilen.

Abgabebedingungen:

In der Grüngutmulde werden Haushaltmengen angenommen von:

- Rasenschnitt, Laub, Blumen, Sträucher, Äste, Kompost (keine Blumentöpfe)

Ein Häcksler steht im Werkhof auf Anfrage zur Verfügung. Sperrige Äste bitte zerkleinern!

Grossmengen: Bsp. ganze Bäume oder Strünke müssen direkt beim Kompostierwerk Tägerwilen auf eigene Kosten entsorgt werden.

Anlieferzeiten:

Montag bis Samstag 07.00 Uhr bis 20.00 Uhr

Bedienungsanleitung Grünguttor

- 4-stelligen Zahlencode eingeben und mit A bestätigen.
- Während 10 Sekunden können Sie wahlweise die linke oder rechte Torhälfte aufschieben.
- Nach dem Abladen das Tor wieder bis zum Anschlag zuschieben.

Bei Fragen wenden Sie sich an folgende Nummer: 071 699 20 06 (Werkhof)

Gemeindeverwaltung

Gemeinde Kemmental

Alterswilerstrasse 2
Postfach
8573 Siegershausen

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch 08.00 bis 11.30 Uhr / 13.30 bis 17.00 Uhr

Donnerstag 08.00 bis 11.30 Uhr / 13.30 bis 18.00 Uhr

Freitag 08.00 bis 11.30 Uhr / 13.30 bis 16.00 Uhr

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten sind nach Absprache möglich – kontaktieren Sie uns!

Kontakt / Direktnummern zu den Abteilungen

| | | |
|---|---------------------------------|--------------------------------|
| AHV-Zweigstelle / Soziale Dienste | sozialesdienste@kemmental.ch | 058 346 08 15 |
| Bauverwaltung | bauverwaltung@kemmental.ch | 058 346 08 20 |
| Bestattungsamt/ Bestattungsamt ausserhalb der Öffnungszeiten | einwohnerdienste@kemmental.ch | 058 346 08 02 058 346 08 03 |
| Case Management | casemanagement@kemmental.ch | 058 346 08 15 |
| Einwohnerdienste / Hundekontrolle | einwohnerdienste@kemmental.ch | 058 346 08 00 |
| Finanzverwaltung | finanzverwaltung@kemmental.ch | 058 346 08 10 |
| Gemeindekanzlei | kanzlei@kemmental.ch | 058 346 08 02 |
| Krankenkassen-Kontrollstelle; Prämienverbilligung | steueramt@kemmental.ch | 058 346 08 30 |
| Krankenkassen-Kontrollstelle; Versicherungspflicht | einwohnerdienste@kemmental.ch | 058 346 08 00 |
| Technische Betriebe | technischebetriebe@kemmental.ch | 058 346 08 40 |
| Steueramt | steueramt@kemmental.ch | 058 346 08 30 |
| Werkhof | werkhof@kemmental.ch | 071 699 20 06 |
| ARA | ara@kemmental.ch | 071 699 13 76 |
| Feuerwehr | feuerwehr@kemmental.ch | Notruf: 118 |

Technische Betriebe:**Bei dringenden Störungsfällen ausserhalb der Öffnungszeiten:**

| | | |
|-----------------|-------------------------------|--------------------------|
| Strom | 071 686 90 20 | FEHR Elektrotechnik GmbH |
| Wasser | 071 699 15 56 / 079 605 32 82 | Siegrist Landtechnik AG |
| Abwasser | 071 699 13 76 | ARA Kemmental |

